



Città di Orbassano

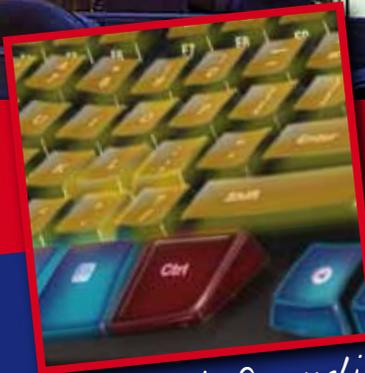
# ORBASSANO

## notizie

Registrazione Tribunale di Torino n. 3876 del 14 gennaio 1988



*TAV: prosegue  
P approfondimento*



*Comune e informatica:  
nuovi miglioramenti  
nei servizi*



*Lavori Pubblici*

# MELLANO & GRIFFA



PUNTO 2012

da € 9.500,00

NUOVA PANDA

da € 8.900,00



## Campagna GPL Tasso Zero

vendita - assistenza - carrozzeria - ricambi originali - assicurazioni - finanziamenti

Strada Piossasco, 40 - Tel. 011.900.22.87 r.a.

Strada Torino Angolo Via Don Ettore Gaia, 1 - Tel. 011.904.02.31 r.a.

10043 ORBASSANO (TO)

LA ELOGRAFICA 011903104

AMPIO PARCHEGGIO  
GRATUITO!

NUOVA  
APERTURA  
A ORBASSANO!

INTOLLERANZE ALIMENTARI E PRODOTTI BIOLOGICI,  
FRONTE PIAZZA DALLA CHIESA

VIENI A FARE LA TUA SPESA CON I TICKET ASL,  
AURAI DIRITTO AL 10% DI PRODOTTI OMAGGIO PER 12 MESI.



GlutaBye

Gluten'Out

NOVE ALPI

MolinodiFerro

WE CARE

Schär

Giusto



NUTRI  
FREE

Ki  
GROUP

Pi Alimenti

Spighe & Spighe

Bi-Aglut

STRADA TORINO, 12/C - ORBASSANO (TO)  
TEL. 011.19.788.755 - FAX 011.19.788.756

e-mail: info@zeroglutinesnc.it • www.zeroglutinesnc.it



Cari Cittadini,

si apre una stagione impegnativa per gli Enti Locali e tutte le Amministrazioni Pubbliche in generale, la cosiddetta "Spending Review" (se la chiamavano "Riduzione della Spesa" forse era meglio, almeno la comprendevano tutti!) porterà molte novità, che tradotte in termini pratici significano maggior controllo e riduzione della spesa e del personale.

Questa filosofia non ci coglie impreparati, ormai da quattro anni stiamo rivedendo tutti i capitoli di spesa, tutte le gare di appalto, tutte le forniture e tutti gli incarichi esterni. La filosofia adottata è stata quella di ottenere

le migliori condizioni di spesa senza per questo ridurre la qualità delle prestazioni e la dove non era possibile ridurre la spesa si è puntato a migliorare il servizio a parità di importo.

L'eliminazione degli sprechi ed il contenimento dei consumi è divenuta la parola d'ordine in ogni iniziativa ed in ogni progetto in corso e futuro, condizionando le scelte e in alcuni casi inducendoci a rivedere alcuni programmi per apportare modifiche o accorpamenti di servizi che una volta realizzati portano risparmi gestionali e funzionali.

Il personale in questi quattro anni ha subito una sensibile riduzione, soprattutto nella parte dirigenziale, riducendone fortemente l'incidenza sulla spesa corrente.

Ritengo sia opportuno, a partire dal prossimo numero di Orbassano Notizie, aprire una Rubrica dedicata all'informazione ai cittadini di tutte le spese che sono state riviste e razionalizzate, citandone la documentazione ed i riferimenti, a prova di quanto viene affermato.

Si lavora con un unico obiettivo, quello di mantenere vivo l'interesse della gente per la nostra Città; questo la rende appetibile all'imprenditoria per insediarsi nuove aziende o nuove attività commerciali.

Economicamente oggi è vantaggioso abitare ad Orbassano ed investire sul nostro territorio; la città offre molti servizi e di qualità, ha nel complesso la tassazione più bassa di tutta la zona e ospita infrastrutture importanti che la qualificano.

Colgo l'occasione per ringraziare tutti i miei collaboratori, siano essi Assessori, Consiglieri, Dipendenti o Associazioni di Volontariato, per l'ottimo lavoro di organizzazione di tutti gli eventi messi in campo sino ad oggi, a partire da quelli Istituzionali, passando per il Carnevale, il Gemellaggio, i Concerti, le iniziative della Pro Loco, per arrivare al Giugno Orbassanese, le Notti Bianche e tante altre iniziative, portate avanti con attenzione e professionalità ed uno spiccato senso di collaborazione da parte di tutti.

Un ringraziamento particolare agli amici della Protezione Civile per il lavoro che quotidianamente svolgono di supporto a tutte le manifestazioni e per la splendida iniziativa portata avanti con successo nei confronti delle popolazioni colpite dal terremoto.

Un appuntamento a tutti, per un'estate insieme, con la quinta edizione di "Ballando sotto le Stelle", che consiste nel ballo a palchetto (gratuito), posizionato in piazza Umberto I' dal 6 al 20 agosto.

Auguro una serena estate a tutti.

*Il Sindaco  
Eugenio Gambetta*

## Il saluto del Vice Sindaco Giovanni Gallo



In questo numero dell'Orbassano Notizie diamo spazio ad alcuni interventi di lavori pubblici e di costruzione in atto in Città. Come ogni estate, infatti, approfittiamo della bella stagione per proseguire con le opere e gli investimenti sul territorio in termini di infrastrutture. Numerosi i cantieri in corso in queste settimane, che porteranno a concludere, tra gli altri, la nuova biblioteca nella zona dell'Ex Autocentro, gli impianti sportivi della nuova scuola media Leonardo Da Vinci e molto altro. Siamo certi che grazie a queste opere sarà possibile garantire ai cittadini

una Città sempre più a misura di uomo, piacevole da vivere negli spazi e nei servizi: come Vice Sindaco e Assessore ai Lavori Pubblici, non posso che essere orgoglioso di quanto, in questi anni, abbiamo fatto per Orbassano, per i nostri cittadini e per la nostra Città.

*Il Vice Sindaco e Assessore ai LL.PP.  
Giovanni Gallo*

### Direzione - redazione

piazza Umberto I, 5  
10043 Orbassano (To)  
tel. 011 9036214

### Direttore Responsabile

Irene Bongiovanni

### Coordinamento redazionale

Sara Devalle

### Redazione

Amministrazione  
e Uffici Comunali

### Pubblicità

EM Studio - Moncalieri (TO)  
Tel. 011 19502736  
Fax 011 3853923  
emstudio@emstudiotorino.it

### Grafica e impaginazione

Giorgio Greppi  
Tel. 338 6239850  
info@giorgiogreppi.it

### Risorse fotografiche

<http://www.sxc.hu/> / melbia

### Stampa

Ages Arti Grafiche srl - Torino

### Foto

Immagine di copertina a cura di Stefano Tiozzo  
Si ringraziano tutti gli uffici comunali, i cittadini e le associazioni che hanno messo a disposizione immagini contenute in questo numero del periodico.

Stampato in 9000 copie  
chiuso in tipografia  
il 13 luglio 2012

# Spettacoliamo a Orbassano!

Proseguono gli appuntamenti con le iniziative dell'estate orbassanese: riportiamo qui di seguito i prossimi eventi, disponibili anche sull'opuscolo "SPETTACOLIAMO A ORBASSANO" in distribuzione gratuitamente presso gli uffici comunali. Buona estate a tutti!

## **BALLANDO SOTTO LE STELLE**

*Dal 3 al 17 agosto (esclusi lunedì 6 e 13 agosto) - ore 21,00 - piazza Umberto I*

Musica e ballo a palchetto in piazza tutte le sere. A cura dell'Associazione Centro Incontro Comunale A. Sartore.

## **FESTA SOCIALE**

*Domenica 9 e lunedì 10 settembre*

Domenica 9 settembre: ore 9.30 S. Messa; ore 10.30 Premiazione soci benemeriti presso il Centro Culturale; ore 12.30 Pranzo Sociale presso il centro religioso S.G.B.C. Via Malosnà. Lunedì 10 settembre: ore 15.00 Gara a scopa; ore 19.30 Cena. Promosso dal gruppo FIDAS

## **18° SETTEMBRE MUSICALE ORBASSANESE**

*Venerdì 14 settembre - ore 21,00 Chiesa della Confraternita,*

*Viale Regina Margherita, 1*

A cura di Unitre - Università delle tre età.

## **FESTA DEI NUOVI NATI**

*Sabato 15 settembre - dalle ore 15,30 alle ore 18,30 Biblioteca S. Pertini, via Mulini 1*

Festeggiamento dedicato ai bimbi nati nel 2011: dono di un libro, letture animate e merenda. A cura di Biblioteca Civica S. Pertini e Asilo Nido Il Batuffolo.

## **18° SETTEMBRE MUSICALE ORBASSANESE**

*Venerdì 21 settembre - ore 21,00 -*

*Chiesa della Confraternita, Viale Regina Margherita, 1*

A cura di Unitre - Università delle tre età.

## **EXPOORBASSANO -**

### **FIERA ENOGASTRONOMICA**

*Dal 22 al 30 settembre - piazza C. A. Dalla Chiesa*

### **II FESTA DELLE REGIONI**

*Sabato 22 e domenica 23 settembre - dalle ore 15,00 alle ore 24,00 - Centro polivalente Quenda, Via Frejus 71*

Presentazione di spettacoli folcloristici e degustazione di prodotti tipici delle regioni italiane. A cura della Bocciofi la Le Nocerate.



## **TROFEO "SEDANO ROSSO"**

*Domenica 23 settembre - partenza da via dei Fraschei alle ore 9,15*

Gara ciclistica agonistica amatoriale. A cura di GSC.

## **18° SETTEMBRE MUSICALE ORBASSANESE**

*Venerdì 28 settembre - ore 21,00 -*

*Chiesa della Confraternita, Viale Regina Margherita, 1*

a cura di Unitre - Università delle tre età.



## **RIBAUDO F.lli**

### **COSTRUZIONI GENERALI**



RIBAUDO FRATELLI - Via Botticelli, 80 - 10154 Torino (TO)

Tel. 011 24.62.108 - Fax. 011 26.72.340 - [www.ribaudofratelli.it](http://www.ribaudofratelli.it) - [info@ribaudofratelli.it](mailto:info@ribaudofratelli.it)



## Matteo Cotza unico italiano alle Olimpiadi Invernali Giovanili

Ha partecipato alle Olimpiadi Invernali Giovanili di Innsbruck Matteo Cotza, il giovanissimo orbassanese campione affermato nella specialità del pattinaggio di velocità. Alle Olimpiadi, svoltesi a Innsbruck in Austria dal 13 al 22 gennaio scorso, Matteo è stato l'unico rappresentante dell'Italia nella specialità del pattinaggio di velocità, in cui detiene il titolo nazionale.

Nella specialità Pattinaggio di Velocità 500 metri, Matteo ha conquistato il settimo posto, un ottimo risultato che va a consolidare la grande soddisfazione del giovane atleta per aver preso parte a una competizione prestigiosa quale le Olimpiadi Invernali Giovanili. In bocca al lupo per i prossimi successi!

## I giovani Orbassanesi secondi classificati ai MINI EUROPEI 2012

Si sono svolti dal 15 al 18 giugno a Elk, Città che lo scorso maggio ha firmato il gemellaggio con Orbassano, i Mini Europei 2012. Questa competizione calcistica ha visto la partecipazione di oltre 160 ragazzi provenienti dalla Polonia, dall'Italia (Orbassano), dalla Lituania (Alytus) e dalla Germania (Nettetal).

I giovani atleti orbassanesi, classe 1999/2000, si sono classificati secondi, dietro la formazione Lituana che ha vinto il campionato: tre giornate all'insegna dello sport e non solo, con momenti di condivisione, divertimento, scambi e confronti tra diverse realtà e culture. Una bella esperienza che vede consolidare le basi di questo gemellaggio tra Orbassano ed Elk, che fondano la propria amicizia proprio sui giovani e sulle loro passioni.



## La ristorazione scolastica a Orbassano



A tutti i cittadini un cordiale saluto.

Ci presentiamo: la Marangoni srl è l'Azienda che dal 1 settembre si occuperà della gestione del servizio di ristorazione per il comune di Orbassano. La Nostra Azienda, da più di 15 anni, è un punto di riferimento per la Ristorazione Collettiva, presente in diverse regioni d'Italia quali Piemonte, Liguria, Emilia Romagna e Toscana.

L'aggiudicazione del servizio è avvenuta a seguito di una gara d appalto, dove veniva premiata principalmente la qualità rispetto al prezzo. I punti di forza del servizio, a decorrere da settembre, saranno: prodotti freschi a filiera corta reperiti sul territorio, prodotti IGP, DOP e Biologici, rinnovamento dei refettori con l'obiettivo di rendere la pausa mensa un momento piacevole per il bambino. A disposizione dei cittadini, dal mese di settembre, sarà attivo un checkpoint sul Territorio Comunale, aperto tutti i giorni per fornire informazioni a 360°. Verrà inoltre distribuita una carta dei servizi, nei primi giorni di settembre, che andrà ad illustrare tutte le caratteristiche del servizio.

**La Direzione**

Marangoni srl, via Castello 12/A, Grinzane Cavour (CN) - [www.marangoniristorazione.it](http://www.marangoniristorazione.it) - [info@marangoniristorazione.it](mailto:info@marangoniristorazione.it)

# Treno ad Alta Velocità Torino-Lione: saperne di più

Testo tratto dal documento "Ma serve proprio questa Torino-Lione?" di Fabrizio Bonomo e Luisa Casazza (Quarry & Construction Febbraio 2012, [www.edizionipei.it](http://www.edizionipei.it))

## L'ambiente prima di tutto

Molti dimenticano che la nuova Torino-Lione ha radici squisitamente ambientali, di riequilibrio modale, perché il trasporto su strada è sicuramente l'alternativa più facile, flessibile e immediata, ma è anche la più inquinante e per questo osteggiata dagli ambientalisti (le montagne di Chamonix – scrive Livio Ambrogio – sono ancora piene di scritte contro i Tir), oltre ad essere diventata più costosa. Del resto, l'incidente al traforo del Monte Bianco (marzo del 1999, con 39 morti), ha reso evidente anche la fragilità e la pericolosità del ricorso massiccio alla strada per il traffico delle merci.

La sensibilità ai temi di politica ambientale è un elemento centrale che condiziona tutte le politiche europee dei trasporti – ricorda Mario Virano – sia in materia infrastrutturale, sia di tipo regolatorio che di incentivo. In particolare, accordi internazionali come la Convenzione Alpina escludono nuovi valichi stradali e puntano esclusivamente sulla ferrovia per assorbire l'aumento del traffico previsto nei prossimi decenni. Non solo, la Direttiva UE Eurovignette III, approvata nel giugno 2011, permette agli Stati membri di applicare una sovrattassa sui pedaggi autostradali, proporzionata ai livelli di inquinamento dei veicoli (e la Francia dovrebbe farlo prima di altri), così da forzare un riequilibrio modale calcolato in più di un milione di mezzi pesanti trasferiti dalla strada alla rotaia in Europa entro il 2035, con una riduzione delle emissioni di gas serra di circa un milione di tonnellate.

Per la nuova Torino-Lione, studi recenti compiuti per l'Analisi costi-benefici (Acb), completata nel 2011 e in corso di pubblicazione, confutano poi la tesi di una scarsa sostenibilità energetica dell'opera, cioè che il consumo di materie prime ed energia per realizzarla, e le relative emissioni, sia così elevato da vanificare l'ipotetico guadagno del trasferimento merci da gomma a rotaia.

È una tesi scientificamente infondata – contesta Mario Virano – tanto più che si basa su uno studio vecchio di dieci anni, con numeri e strumenti datati, condotto analizzando opere differenti (la Milano-Napoli); viceversa l'Acb, con uno specifico e più coerente studio sul Bilancio carbonio, stima una riduzione annuale di emissioni di gas serra per circa 3 milioni di tonnellate di CO<sub>2</sub>, equivalenti a quelle di una città di 300 mila abitanti. Con questi dati si può prevedere un bilancio del carbonio positivo già dopo 23 anni dall'inizio dei lavori. Per la Valle di Susa e per il Piemonte la nuova Torino-Lione significa eliminare oltre 600 mila camion l'anno dalle

strade e autostrade – continua Virano – che si aggiungono alla diminuzione del traffico locale dovuto alla trasformazione della linea esistente in metropolitana di valle, a servizio dei residenti e delle attività, e alla nuova stazione internazionale di Susa, che permette di accedere alle valli da tutta Europa direttamente con la ferrovia, in un nodo ben collegato alla rete stradale e autostradale.

## Un progetto che non consuma territorio

Al tema di porre un limite al consumo del territorio, specie in una valle dove esistono già due statali, un'autostrada e una ferrovia, il progetto risponde scomparendo alla vista, e riqualificando le poche aree dove la nuova linea è all'aperto. Mario Virano la definisce una bella opera infrastrutturale, con soluzioni tecniche e di inserimento ambientale che valorizzano il territorio che attraversa. Il tracciato definito nel Preliminare è infatti per l'88% in sotterraneo – spiega Virano – e la maggior parte in galleria profonda (oltre 12 metri sotto il piano campagna) così che il territorio in superficie rimane sostanzialmente inalterato, senza limitare quindi l'agricoltura e nessun'altra attività.

Il tipo di scavo è lo stesso delle metropolitane, con frese che avanzano posizionando già il rivestimento definitivo: se ha funzionato nelle zone centrali di Torino non si vede quali problemi possano esserci nello scavare sotto la ferrovia esistente o in zone senza insediamenti.

Sarà come avviene in città con le metropolitane, che ci sono e si usano, ma non si vedono.

Non si può parlare di "devastazione del territorio" per un'opera che all'aperto occupa circa 11,4 ettari (sul milione e 270 mila complessivi della valle) – precisa Virano – e interessano aree già in gran parte compromesse: l'autoporto di Susa, lo scalo merci di Orbassano, la trincea ferroviaria di Grugliasco e il Bivio Pronda, la fascia di rispetto della tangenziale di Torino. Il consumo di suolo è quindi limitatissimo e oggetto di un recupero anche qualitativo, nulla in confronto con quello che compiono i Comuni per sviluppi urbanistici di non sempre eccelsa qualità.

In termini di paragone, le aree occupate in superficie dalla nuova linea sono equivalenti al consumo di territorio effettuato annualmente dal comune di Avigliana per sviluppi edilizi e urbanistici, o alla metà di quello consumato dal comune di Vaie fra 2000 e 2006, al 30% in meno di quello di Bussoleno, al 25% di quello di Susa, nello stesso periodo.

Ma questa è una regola in molte parti del Paese, dove si contestano le opere infrastrutturali, soggette comunque a controlli a scale diverse e a obblighi di tutela ambientale, chiudendo gli occhi davanti all'enorme spreco di territorio compiuto dai singoli comuni, ad esempio con aree industriali sovradimensionate, disegnate accanto a quelle, altrettanto estese, del comune vicino.

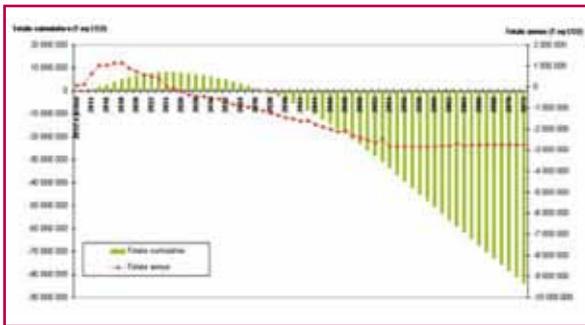
## Forzature e demagogia nell'allarme per la salute

Le preoccupazioni per la salute, come quelle legate alla presenza, nelle montagne valsusine, di materiali pericolosi quali amianto e uranio, sono giustificabili – dichiara Mario Virano – ma vanno ricondotte nella giusta dimensione dei problemi, che si possono tutti risolvere e superare.

L'allarme sociale è stato creato da chi diffonde messaggi



Veduta della Bassa valle di Susa con in primo piano la Sacra di San Michele.



**Bilancio del Carbonio della nuova linea Torino-Lione calcolato nell'Analisi costi-benefici del 2011**

allarmistici che ingigantiscono e distorcono la realtà, fino a prefigurare un gran numero di decessi fra la popolazione valsusina, sfruttando in malafede i dati sulle percentuali delle malattie possibili inseriti nel progetto preliminare, dimenticando che si tratta di studi effettuati nell'ottica di massima prudenza e trasparenza, che tengono conto di tutti i problemi legati ai lavori di scavo, anche di quelli più remoti e decisamente improbabili.

Comunque, nel progetto definitivo sarà fornito il quadro esatto e delineate le misure specifiche per affrontare in modo puntuale tutte le problematiche, in una situazione di assoluta e verificabile sicurezza. Bisogna però essere chiari: il rischio salute non esiste – continua Virano – perché sono effettuate verifiche costanti sulla situazione e le possibili problematiche ambientali, compresa la presenza di amianto e uranio, e sono state previste misure adeguate per prevenire gli eventuali problemi, fino a spostare il tracciato per evitare un ammasso roccioso, quello del monte Musinè, dove è certa la presenza di amianto (il progetto del 2005 lo attraversava).

Il nuovo tracciato, in particolare la galleria di base, attraversa invece una montagna dove negli scorsi anni è stata scavata una galleria della stessa lunghezza, per un acquedotto, e non si è trovato alcuna traccia di sostanze pericolose come l'uranio, e lo stesso si può dire per le gallerie dell'autostrada Torino-Bardonecchia. Con le modifiche introdotte questi timori sono quindi da ridimensionare fortemente; in ogni caso la galleria geognostica della Maddalena, che sta per essere avviata, viene realizzata proprio per programmare i lavori al meglio anche da questo punto di vista.

Secondo i progettisti, per il tunnel di base la probabilità di incontrare rocce verdi è molto bassa e limitata a un tratto di circa 400 metri dall'imbocco lato Italia, in adiacenza alla galleria Mompantero della A32. In ogni caso, in presenza di queste formazioni rocciose sono previste procedure di sicurezza specifiche a protezione dei lavoratori, della popolazione e dell'ambiente, come l'avanzamento protetto da una successione di barriere d'acqua nebulizzata, o il trasporto del materiale in strutture chiuse, dal fronte di scavo alla destinazione finale. Misure già adottate con successo nel mondo, ad esempio nei tunnel di base svizzeri (sul Lötschberg, è stato scavato in sicurezza un tratto di 3.500 metri all'interno di rocce amiantifere) e in una galleria stradale a Cesana (in val Susa). Per quanto riguarda la radioattività – sottolinea Virano – le indagini effettuate lungo il tracciato di progetto non rilevano presenze significative di uranio (tutte le misure sono al di sotto delle soglie di legge), e lo stesso vale per le emissioni in radon.

### Conoscenza del territorio e tema dell'acqua

Un tema delicato è piuttosto quello dell'acqua – ammette Virano – ma è gestibile in sicurezza, come si sta facendo in Austria, nella Valle dell'Inn, per la nuova linea del Brennero. O come si è fatto anche nel Mugello, perché a fronte di danni

effettivi causati in una parte di questo territorio, in altre parti il problema è stato affrontato in tempo, riuscendo in genere a evitarlo. L'importante è una conoscenza approfondita del territorio e delle sue dinamiche, ad esempio con numerosi sondaggi estesi su un'area ampia, e un'adeguata taratura dei modelli di analisi, per definire il percorso della linea e la sua geometria, in modo da ridurre gli impatti.

Per la nuova Torino-Lione è così che ci si sta muovendo – continua Virano – con un'attenzione costante che l'Osservatorio ha già da diversi anni, da quando cioè si è cominciato ad affrontare il tema del tracciato, con audizioni di esperti e confronto con i progettisti.

Nel Mugello ci sono stati dei problemi, ma non il disastro di cui si parla o che si paventava: in molte parti gli impatti sono stati previsti e in genere evitati, oppure mitigati, evitando la dispersione delle acque; se dei pozzi con alto rischio di impatto sono stati interrotti, lo si è previsto in anticipo e sono stati sostituiti con un nuovo acquedotto (ma ci sono stati anche impatti previsti che non si sono verificati) e tutto è stato fatto sotto il controllo costante di un Osservatorio ambientale.

### Riduzione dell'impatto dei cantieri

Una delle preoccupazioni maggiori dei cittadini riguarda i cantieri, la fase che inevitabilmente ha l'impatto maggiore sul territorio – dichiara Mario Virano – ma è proprio su questo che si è concentrata l'attenzione dell'Osservatorio, valorizzando oltremodo il suo ruolo di governance del progetto: ha tenuto oltre 300 audizioni, più di 180 incontri e acquisito tutte le principali esperienze simili in Italia e fuori d'Italia.

Un esempio dei risultati di questa attività riguarda il piano di movimentazione del materiale di scavo: i tecnici avevano previsto inizialmente delle soluzioni che, sentiti vari sindaci, non sono state condivise; da qui la richiesta di guardare a modalità con minore impatto sul territorio, individuate poi nell'utilizzo della ferrovia per il trasporto e in nastri trasportatori chiusi per il carico sui treni, escludendo quindi l'uso dei camion. Inoltre, sulla base delle migliori esperienze internazionali, si è deciso che le sistemazioni ambientali precedano l'avvio dei lavori, e che nei cantieri non si realizzino campi base, con dormitori e mense: come si fa da anni in Francia, gli operai utilizzeranno le strutture ricettive e di ristorazione locali, appositamente convenzionate per tutta la durata dei lavori.

La realizzazione della linea produrrà una rilevante quantità di materiale di scavo (circa 17 milioni di tonnellate, equivalenti a circa 6,5 milioni di metri cubi), di cui si prevede di massimizzare il riutilizzo, in linea con gli esempi più recenti (grandi tunnel ferroviari svizzeri e austriaci in particolare), con opportune tecniche di valorizzazione (selezione, vagliatura e frantumazione) sia come inerti per i calcestruzzi che come rilevati, riducendo del 44% la quantità da mettere in depo-



**Schema del tratto di valico della nuova linea Torino-Lione, con indicate le due sole parti in superficie**

sito, ridotto quindi al 56% e utilizzato anche per interventi di riqualificazione ambientale. Il cantiere di Susa, l'unico previsto nella prima fase dei lavori, nell'area tra la futura linea ferroviaria, l'autostrada A32 e la Statale 25, è collegato all'Area Industriale di Susa mediante nastri trasportatori che corrono all'interno delle aree di lavoro, insonorizzati e provvisti di capottatura per impedire la dispersione di polveri. Si punta in sostanza a trasformare in opportunità un potenziale impatto negativo, valorizzando porzioni di territorio abbandonate e non risolte (aree degradate, intercluse e infrastrutturate) e applicando una gestione ecosostenibile del cantiere, favorendo il recupero dei rifiuti e dello smarino e contenendo l'impatto acustico, oltre che visivo e luminoso, mascherando il cantiere con una duna in terreno vegetale lungo il suo perimetro.

### “Non siamo tutti mafiosi”, e i costi sono verificabili

Alle contestazioni delle grandi opere in quanto tali, che non andrebbero più fatte in Italia perché costano, molto più che all'estero, e sono terreno di malaffare, non si può rispondere che con un attento controllo amministrativo e con l'azione giudiziaria – nota Mario Virano – perché l'alternativa sarebbe rinunciare a priori a qualsiasi intervento, e non c'è ben altro che tenga (scuole? ospedali? case?), tanto più che, potenzialmente, il problema si riproporrebbe negli stessi termini, anche se su scala più ridotta.

Non fare nulla significa una sostanziale rinuncia al controllo del territorio e dell'economia; l'abbandono di ogni responsabilità politica ed economica e un'abdicazione rispetto a funzioni fondamentali dello Stato.

Bisogna invece affrontare il problema nei suoi termini reali, e constatare con soddisfazione che l'azione investigativa e di contrasto non è inesistente, specie in Piemonte, perché negli ultimi anni sono state scoperte ed eliminate diverse infiltrazioni malavitose nel tessuto economico e politico.

Nel caso specifico della Torino-Lione – rivela Virano – ci si sta muovendo da tempo per prevenire questo tipo di problemi ed è già attivo uno specifico gruppo interforze coordinato da un alto ufficiale dei Carabinieri.

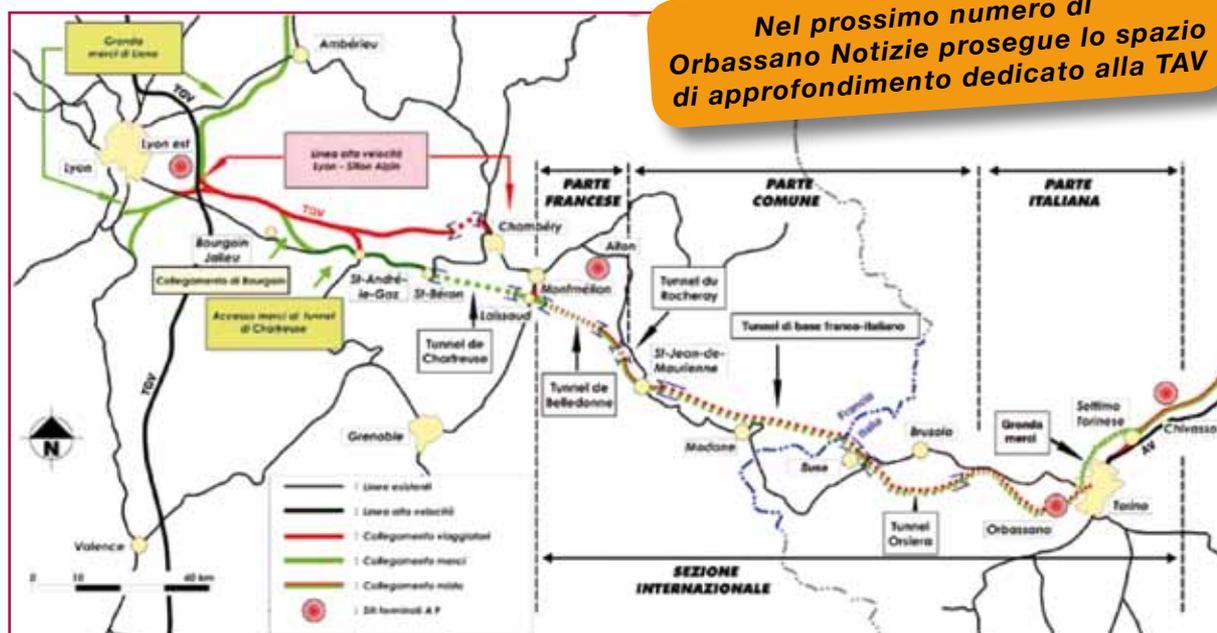
Quanto all'affermazione che i suoi costi siano molto superiori rispetto a quelli di altre opere e di altri Paesi, non è per nulla vero – contesta Virano – perché il progetto preliminare presentato nel giugno 2010 fornisce un quadro attendibile degli

importi, certo da affinare nel progetto definitivo, ma fin d'ora chiaramente omogenei in Italia come in Francia, con costi unitari – stimati in circa 100 milioni di euro a chilometro (anno 2010) – del tutto in linea con quelli, ad esempio, dei trafori del Brennero e del San Gottardo, i cui tunnel di base sono comparabili con quello della Torino-Lione. Quindi certe affermazioni e paragoni non reggono, perché oltretutto dimenticano il carattere bi-nazionale della linea, dove un unico promotore pubblico italo-francese appalta i lavori, secondo modalità e procedure unificate nei due Paesi. È quindi impossibile una disparità di costi delle stesse opere sui due lati della frontiera; non solo, ma la compartecipazione finanziaria dell'UE e dei due Governi nazionali impone un triplice ordine di verifiche parallele da parte dei vari organi di controllo istituzionali (l'UE ha un rappresentante anche nel Consiglio di amministrazione della nuova società binazionale che dal 2013 subentra a Ltf). Questo quadro di certezze per la parte internazionale diventa poi il termine di paragone anche per il controllo dei costi della parte nazionale, trattandosi quasi sempre di opere del tutto analoghe.

Quanto al peso economico sul bilancio statale – afferma in un'intervista alla Stampa il Ministro delle Infrastrutture, Corrado Passera – è del tutto sopportabile per un ganglio vitale come questo, e non toglie risorse a nessun'altra opera prioritaria. Infatti, nella prima fase, che si concluderà nel 2023 con l'apertura del tunnel di base e la sua connessione con la linea esistente, l'Italia deve farsi carico di 2,7 miliardi di euro, da suddividere in 10-12 anni di lavoro ma con finanziamenti a 25-30 anni, rispetto a un costo complessivo di circa 8,2 miliardi di euro, ripartito tra Italia e Francia, al netto dei contributi europei, che possono arrivare al 40%.

Certe critiche sono perciò fuori luogo, come assurda è l'affermazione Tav = Mafia, che cataloga come mafiose tutte le persone impegnate a realizzare un progetto così complesso, mentre i buoni sono solo i Resistenti – con una distinzione molto disinvolta che mette sugli altari solo chi è contro, a partire dagli esperti di quella parte, ritenuti gli unici non venduti ai potenti – e quindi validi a prescindere nelle loro affermazioni, comprese le più fantasiose, ad esempio che le discenderie servano come futuro deposito di scorie nucleari, o che la rete infrastrutturale europea abbia in realtà scopi militari.

**Nel prossimo numero di Orbassano Notizie prosegue lo spazio di approfondimento dedicato alla TAV**



Planimetria generale della nuova linea Torino-Lione

**Presentando questa pubblicita'  
riceverete subito uno sconto del 15 %.  
Promozione su Serramenti in Pvc triplo vetro  
classe Oro , sconto fino al 40%.  
Richiedete un preventivo gratuito a casa vostra.**



Serramenti Pvc Veka  
Legno, Fibex, Alluminio  
Porte Vetro Casali  
Porte Blindate Dierre  
Scale interne Fontanot



Tende da Sole  
Avvolgibili  
Zanzariere  
Persiane in Fibex  
Grate di sicurezza

---

**Show Room:** Strada comunale di None 2/4, Orbassano (TO) Tel 011 3490979

**Show Room:** Nuova Apertura, Via Cernaia 1 , Pinerolo (TO) Tel/Fax 0121 376761

**Visitate il nostro sito :** [www.vf2serramenti.it](http://www.vf2serramenti.it) , **email:** [vf2serramenti@gmail.com](mailto:vf2serramenti@gmail.com)

# Informatizzazione del Comune con postazioni "virtuali"

*Una migliore efficienza per gli uffici e i servizi ai cittadini*

## La struttura informatica comunale: i cambiamenti negli anni

Il Comune di Orbassano mantiene e rinnova una delle sue caratteristiche principali, quella di comune all'avanguardia nel campo dell'informatizzazione degli uffici e dei servizi al cittadino. Venti anni fa Orbassano creava la sua prima informatizzazione comunale autonoma, che vedeva il nostro Ente staccarsi dal Consorzio con Beinasco e Rivalta (CEDOZ) e dal CSI-Piemonte. Senza costose consulenze o progetti faraonici, nel 1991 il Comune di Orbassano cambiò sistema.

L'architettura adottata, di cui si occupò l'allora Assessore e oggi Sindaco Eugenio Gambetta, si basava su una rete di tipo stellare, con terminali passivi e unità centrale estremamente all'avanguardia, dotata di un biprocessore della Bull e sistema operativo UNIX. Una scelta, quella di uscire dalla sfera IBM, rivelatasi una vera sfida con risultati vincenti, che portava il Comune nel mondo del mercato libero delle applicazioni con evidenti vantaggi di scelta e di costi.

Durante gli anni 2000, spendendo circa 100.000 € in consulenze, vi è stato il passaggio dei terminali da passivi ad attivi: ogni postazione è diventata un Personal Computer e l'Unità Centrale un Server per contenere i dati condivisi e l'installazione della posta elettronica. Questo passaggio ai PC con architettura di tipo Client/Server dava più libertà al singolo operatore che poteva personalizzare i programmi in base alle proprie necessità, ma comportava non pochi (prevedibili) svantaggi:

- eccessiva libertà di utilizzo del PC per fini ed attività non connesse al servizio
- rischio molto elevato di caricamento accidentale di virus
- complessità sia come tempi che come costi di intervento in caso di rotture
- complessità degli aggiornamenti software e tempi di realizzo
- costi delle licenze software elevati
- elevato costo di tutto l'hardware per coprire tutte le postazioni
- lentezza nell'accensione e nel caricamento iniziale dei programmi
- rapido invecchiamento dei PC e conseguenti tempi di ammortamento dell'investimento, poco vantaggiosi



## Il passaggio a una nuova struttura: vantaggi e cambiamenti

Tenendo conto di queste considerazioni si è passati ad una nuova fase estremamente innovativa, che esalta i vantaggi e minimizza le problematiche: verrà infatti recuperata concettualmente la vecchia architettura stellare, che ha dato grande immagine al nostro Ente nell'ambito delle pubbliche amministrazioni e garantito oltre dieci anni di funzionalità. In sostanza il nuovo progetto, già varato, virtualizza le postazioni di lavoro sui Server, posizionati nel Centro Elaborazione Dati del comune. Verranno sostituiti i Server posizionati al CED, che passeranno da 3 a 10 con dimensioni, potenza e funzionalità decisamente superiori. Ogni utente avrà la sua postazione, i suoi programmi personalizzati e il suo desktop di lavoro non più nel PC sotto la scrivania, ma all'interno del Server centrale, senza alterare le sue abitudini di lavoro e gli strumenti utilizzati.

## I vantaggi

*Vantaggi per i dipendenti:*

- immediatezza nell'attivare la postazione ed iniziare a lavorare
- recupero degli spazi nell'ambito della postazione di lavoro, eliminando il PC, sostituito dal "Client" che è attaccato dietro al monitor LCD di cui le utenze sono tutte già dotate
- estrema velocità di risposta
- uniformità di procedure ed aggiornamenti
- backup automatico di tutti i dati, programmato dal CED
- nessun tempo di attesa in caso di rotture, basta cambiare postazione, digitare la propria password e incominciare a lavorare
- sicurezza dei dati e minori rischi di virus
- nuovi strumenti per la gestione

della posta elettronica con sistemi più moderni e funzionali

*Vantaggi per l'Amministrazione:*

- minor costo dell'hardware: il "Think Client", attaccato dietro al monitor, non avrà hard disk, ventola, alimentatore e lettore CD, ma è semplicemente dotato di un microprocessore per la connessione a una rete e di svariate prese USB per l'uso di periferiche esterne
- forte abbattimento dei costi di manutenzione, virtualizzando completamente il PC sul Server
- forte abbattimento dei consumi di corrente, con un notevole risparmio complessivo; sono ipotizzabili circa 180 Watt di risparmio per postazione/ora che portano a una stima di circa 20.000 Kw di corrente all'anno risparmiati
- maggior sicurezza dei dati, garantendo Backup più certi di tutte le macchine e quindi su tutto il lavoro svolto
- riduzione dei costi di licenza software, grazie anche all'utilizzo di procedure aperte e libere
- costi di ammortamento più lunghi e quindi con un investimento più tutelato a seguito di un minore invecchiamento delle macchine
- rapidi aggiornamenti del software in contemporanea per tutte le postazioni eseguita direttamente sul Server
- sistema di posta elettronica più avanzato e adeguato alle nuove certificazioni
- riorganizzazione generale dell'attuale rete informatica con un nuovo sistema di autenticazione e gestione degli utenti, nuovo Firewall e Proxy per una maggiore sicurezza dei dati.

Negli uffici tecnici sono invece previste alcune potenti postazioni autonome con CAD specifici. Il tutto, rinnovando le postazioni, i server, la posta elettronica e le postazioni CAD, pur mantenendo i costi stanziati annualmente a bilancio per la parte informatica e non spendendo nulla in consulenze esterne. Pertanto, con la collaborazione del Tecnico Comunale e del Direttore Generale, dopo venti anni questa Amministrazione ha potuto avviare il rinnovamento in modo innovativo del Sistema Informatico Comunale e della sua infrastrutture di rete.

**IL MILLEMIGLIA TEAM**  
 TI REGALA IL CHECK-UP DELL'AUTO,  
 LA CARID E IL 20% DI SCONTO  
 per sempre



**La tua auto non è mai stata così al sicuro.**

Siamo arrivati! Siamo bravi, forti e preparati! MISTER Millemiglia, Motorman, Colorboy, Monsieur Le Crystal, Elektroman, Gom Gom, Ice Spirit, Waterboy. SIAMO IL MILLEMIGLIA TEAM! La nostra missione? Prenderci cura della tua auto. In più, MILLEMIGLIA TEAM ti REGALA il check-up gratuito della tua auto e il libretto CARID by MILLEMIGLIA! MILLEMIGLIA CHECK-UP è un'iniziativa MILLEMIGLIA che nasce per garantire la sicurezza della tua auto, la tua incolumità e quella di coloro che viaggiano con te. MILLEMIGLIA CHECK-UP è strutturato in 20 CONTROLLI dettagliati della tua auto e in più MILLEMIGLIA ti rilascerà in omaggio l'utilissima CARID, la Carta di Identità della tua auto, per sapere sempre tutto sui tempi ed i modi corretti di manutenzione. Inoltre, grazie alla CARID, quando deciderai di scegliere MILLEMIGLIA per la manutenzione o per il tagliando della tua auto avrai diritto al 20% di sconto sulla manutenzione per sempre e al lavaggio esterno e aspirazione interno della tua auto gratis\*. Vieni a scoprire le nostre aree:

CARROZZERIA, MECCANICA, PNEUMATICI, CRISTALLI, ELETTRAUTO, CLIMATIZZAZIONE E LAVAGGIO. Quando arrivi chiedi di MISTER MILLEMIGLIA!

TI RICORDIAMO CHE SCEGLIENDO MILLEMIGLIA PER IL TAGLIANDO DELLA TUA AUTO NON ANDRAI A INVALIDARE LA GARANZIA FORNITA DALLA CASA PRODUTTRICE.



CARROZZERIA  
 AUTORIZZATA



CLUB  
 98OTTANI



IL TEAM PER LA TUA AUTO

MILLEMIGLIA - Via Marconi, 15 - 10043 Orbassano (TO) - Tel. 011.900.35.04  
 info@millemigliateam.com - www.millemigliateam.com

massimoprincipiadv

\*per una spesa superiore a 50,00 euro

# Guardia di Finanza di Orbassano

## I VANTAGGI DELLO SCONTRINO FISCALE

**Serve anche per far valere la garanzia. Nessuna sanzione per il cliente.**

Le Fiamme Gialle del Gruppo di Orbassano richiamano l'attenzione di tutti i cittadini affinché, in occasione dei loro acquisti o dell'esecuzione di prestazioni di servizi, venga sempre richiesto il rilascio dello scontrino/ricevuta fiscale o, in alternativa, della fattura. Anche se dal 2003 è stata eliminata la sanzione a carico del cliente "scoperto" senza lo scontrino fiscale, lo stesso ha il diritto di pretendere il documento, perché il rilascio dello scontrino, della ricevuta o della fattura non è un optional bensì un obbligo in capo all'imprenditore, al commerciante, al professionista.

Per il Fisco, scontrino, ricevuta o fattura hanno lo stesso valore. Le operazioni soggette all'obbligo della certificazione fiscale, come i corrispettivi delle vendite effettuate da commercianti e soggetti assimilati nonché delle prestazioni di servizi effettuate da artigiani (quali idraulici, elettricisti, muratori) possono essere documentati mediante il rilascio dello scontrino fiscale o della ricevuta fiscale. Invece, di norma, i professionisti emettono fattura con IVA (ed esente IVA per le prestazioni sanitarie). Si ricorda che l'obbligo di emettere lo scontrino o la ricevuta fiscale non sussiste nel caso in cui per l'operazione sia emessa la fattura.

All'atto del rilascio, è importante che il cliente controlli che lo scontrino o la ricevuta contengano tutti gli elementi prescritti dalla legge, quali la denominazione dell'impresa o dell'esercizio commerciale o cognome e nome del professionista, numero della partita IVA a undici cifre, ubicazione dell'esercizio, specificazione della merce o della prestazio-

ne con i singoli importi parziali e totale complessivo, data di emissione. Gli scontrini devono recare anche il numero distintivo del misuratore fiscale (MF seguito da un numero). Il rilascio del documento fiscale rimane il principale ed essenziale prova dell'acquisto effettuato e serve per far valere eventuali garanzie o sostituzioni del prodotto.

Farsi rilasciare il documento fiscale è necessario per poter usufruire delle detrazioni fiscali consentite dalle norme tributarie, come ad esempio le spese mediche, le spese funerarie, le ristrutturazioni edilizie o quelle finalizzate al risparmio energetico.

Infine, richiedere sempre il rilascio del documento fiscale aiuta a combattere l'evasione fiscale ed a far sì che ciascun cittadino paghi le imposte in base alla reale capacità contributiva. In questo momento di grave crisi economica e di grandi sacrifici richiesti ai contribuenti per sanare il deficit pubblico, è indispensabile che ognuno faccia per intero la propria parte.

Bisogna capire che ogni mancata entrata nelle casse dello Stato, significa avere sempre meno la possibilità di spendere per sostenere i servizi pubblici e l'assistenza sociale.

I finanziari del Gruppo di Orbassano, nell'ambito dei 43 comuni rientranti nella circoscrizione di competenza, nel 2011 a fronte di 1679 controlli hanno contestato 1132 mancate emissioni. Nei primi cinque mesi dell'anno a fronte di 654 controlli hanno già contestato 193 mancate emissioni dello scontrino o della ricevuta fiscale.

*Si ringrazia*



# AEROSISTEMI

Riprese Aerofotogrammetriche

Cartografia tecnico Numerica 3D e Database Topografici

Rilievi topografici, rilievi speciali e batimetrici

Ortofotocarte Digitali a Colore - Cir/Nir

Studi Geologici e Geodinamici del Territorio

Sistemi Informativi Territoriali

Reti Tecnologiche ed Energia Alternativa

Censimento Patrimoni Immobiliari

Interventi di recupero Edilizio e Monumentale

tel. 095 7799005 - [www.aerosistemi.com](http://www.aerosistemi.com)

# Carabinieri sul territorio

## Consigli utili per acquisto e conservazione degli alimenti



Negli ultimi anni è accresciuta l'attenzione e la consapevolezza dei cittadini nei confronti della **sicurezza alimentare** connessa alla qualità dei prodotti. Tra le norme che garantiscono un rispetto della conformità dei prodotti, vi è la disciplina dell'**etichettatura**, finalizzata a fornire al consumatore uno strumento idoneo alla corretta scelta di un prodotto alimentare. Sull'etichetta e sulla confezione sono racchiuse tutte le indicazioni di legge che rappresentano e descrivono un prodotto, come le informazioni contenute nell'elenco degli ingredienti. Nel 2006 è stato approvato il **Nuovo Regolamento Europeo sulla trasparenza delle etichette** che disciplina come i prodotti alimentari dovranno essere conformi ai profili nutrizionali definiti dalla Commissione Europea.

Con la **tracciabilità** degli alimenti, tutti i produttori di prodotti agricoli, alimenti e anche mangimi destinati agli animali e ultimamente anche la carne e il pesce, devono essere in grado di individuare sia la provenienza delle materie utilizzate nel corso del processo produttivo, sia la destinazione del prodotto finito. La tracciabilità è dunque la capacità di ricostruire la storia di un prodotto alimentare.

Quando andate a fare la spesa:

- **leggete** con attenzione le **etichette** dei prodotti da acquistare perché contengono importanti informazioni: in particolare, la data di scadenza, le modalità di conservazione
- accertatevi che le **confezioni** e gli imballaggi siano **integri**
- acquistate i **prodotti refrigerati e surgelati o congelati** per ultimi e, per interrompere il meno possibile la catena del freddo, poneteli nelle apposite borse termiche
- verificate che gli **alimenti deperibili cotti** da consumarsi caldi (pasti pronti, snacks, polli, ecc.) siano conservati ad una temperatura compresa tra i +60°C e +65°C, mentre gli alimenti deperibili cotti da consumarsi freddi (arrosti, roast-beef, ecc.) e le paste alimentari fresche con ripieno siano conservate a temperature non superiori a +10°C
- controllate che i **gelati artigianali** siano serviti con palette distinte per ogni gusto, nel massimo rispetto dell'igiene delle attrezzature e del personale
- osservate e fate osservare l'obbligo di utilizzare **guanti** a perdere nella manipolazione di alimenti non precon-

fezionati, aperti in banchi per la vendita allo stato sfuso

- mostrate cautela di fronte a prodotti che vengono da molto lontano
- considerate il **rapporto qualità-prezzo**. Un prezzo troppo basso potrebbe essere un indice di contraffazione. Tutti gli **esercizi pubblici** che si occupano della produzione e distribuzione di prodotti di pasticceria e da forno in genere devono tenere chiaramente esposto al pubblico il cartello degli ingredienti utilizzati (compresi additivi e coloranti). A fronte di queste regole, è importante fare la spesa in **punti di distribuzione** (supermercati, spacci alimentari, etc.) che forniscano **garanzie** in termini di **sicurezza** con riguardo alla conservazione e vendita dei prodotti. Tenete presente che le denominazioni d'origine riconosciute dall'Unione europea, come **DOP** (denominazione di Origine Protetta) e **IGT** (Indicazione Geografica Tipica), sono una garanzia di qualità sia perché i prodotti con tali qualifiche devono provenire da una determinata zona, sia perché devono essere fatti rispettando un preciso disciplinare di produzione.

**A casa è buona norma:**

- conservare gli alimenti freschi in **frigorifero**, a temperature non superiori a +4°C
- tenere le **uova** in luoghi freschi, anche se non necessariamente in frigorifero
- lavare accuratamente la **frutta** e la **verdura**
- osservare la massima cura nella **custodia domestica** degli alimenti privilegiando luoghi freschi ed asciutti, al riparo da fonti di calore.

**Inoltre:**

- non improvvisatevi preparatori di **conservas**. La sola bollitura domestica non garantisce la sterilizzazione e gli alimenti "sott'olio" oppure "sotto vuoto" possono dar luogo a gravi tossinfezioni o intossicazioni
- quando andate a raccogliere i **funghi**, soprattutto se non avete esperienza, prima di consumarli fateli controllare dal personale esperto micologo della vostra A.S.L.

**I Carabinieri sono a vostra disposizione per ricevere le segnalazioni con le quali saranno interessati gli organi competenti tra cui il Nucleo Antisofisticazione e Sanità di Torino.**

### STUDIO DENTISTICO dott. Carmine Claudio Di Trani

Via Alcide De Gasperi 16 - Orbassano • tel. 011 9011895

Il nostro studio è una struttura di dimensioni contenute e di tipo tradizionale che costruisce la propria reputazione instaurando rapporti umani e duraturi nel tempo con i propri pazienti, dove la pubblicità avviene quasi sempre con il passaparola di pazienti soddisfatti. **A prendersi cura di te** sarà il dott. Carmine di Trani, titolare dello studio che all'occorrenza potrà avvalersi della consulenza di specialisti esterni. Il paziente che si presenta presso il nostro studio avrà la possibilità di elaborare su consiglio del medico specialista **la soluzione unica e su misura per la funzionalità e l'estetica del proprio sorriso e dell'intero apparato masticatorio** grazie ad un team composto di professionisti che collaborano in perfetta simbiosi. Ognuno di questi professionisti vi seguirà in modo specialistico nello svolgimento delle attività di odontoiatria conservativa, endodontica, chirurgica, protesica, ortodontica e di prevenzione ed igiene orale.





## Orbassano in aiuto dell'Emilia Romagna

Una squadra composta dal Comandante della Polizia Locale di Orbassano, Alessandro Del Percio, e da sette volontari della Squadra comunale di Protezione Civile della Città di Orbassano si è recata lo scorso 27 giugno in Emilia Romagna, nel Comune di Cavezzo, per portare i prodotti raccolti dalle donazioni degli orbassanesi durante le serate del giugno orbassanese e con la raccolta alimentare del 23 giugno scorso.

Un particolare ringraziamento va a tutta la cittadinanza per il prezioso contributo che ha permesso di portare in Emilia Romagna 160 colli di alimentari, prodotti per l'igiene personale e della casa, generi di prima necessità. Grazie anche alle associazioni che hanno collaborato con la Protezione Civile alla raccolta: la Fidas e la Società Popolare di Mutuo Soccorso S. Giuseppe. Un grazie anche a coloro che, pur non essendo orbassanesi, hanno dato il proprio contributo, e ad Antonio Fischetto, della cooperativa Sociale Ri-ambientando, che ha donato al comune di Cavezzo due impianti fotovoltaici che permettono di avere la corrente elettrica nelle tendopoli anche durante la sera. Grazie anche alla Protezione Civile Animali che ha raccolto 17 colli di prodotti e alimenti per gli animali dimostrandosi così un'associazione molto attiva sul territorio nonostante la recentissima fondazione.

La raccolta fondi per i terremotati dell'Emilia Romagna proseguirà fino al 15 luglio.



È stata ufficialmente riaperta il 25 maggio scorso la nuova sede della Squadra Comunale di Protezione Civile di Orbassano. Un momento molto importante, frutto del lavoro e della collaborazione di tutti i volontari che hanno contribuito affinché fosse possibile raggiungere questo traguardo. Un particolare ringraziamento all'ufficio tecnico del Comune, che ha sostenuto attivamente la ristrutturazione della parte esterna. Il grazie più grande va poi a tutti i volontari che hanno collaborato. Grazie a tutti.



**SISTEMI PER RISTORAZIONE E PUNTI VENDITA**

Misuratori fiscali - Stampanti - POS Touch Screen - Software e Consulenza Tecnica

MESSA RETAIL - Strada Orbassano, 109 - 10040 - Volvera (TO)

Tel: +39 011.990.68.12 Fax: +39 011.990.68.54 - info@messaretail.it - www.messaretail.it

## Vent'anni di storia per il Coro Lorenzo Perosi



Il coro Perosi festeggia quest'anno il ventennale di fondazione. Anna Maria, Guido, Ettore, Marco sono tra i soci fondatori facenti ancora parte del coro. Anna Maria Fabaro da sempre direttore, Guido Miano da sempre presidente oltre che corista. Il coro nasce come "Schola Cantorum" per prendere poi definitivamente la denominazione attuale di "Coro Lorenzo Perosi". Da un iniziale repertorio sacro, il coro si è avvicinato sempre più alla musica operistica dedicandosi alle arie tratte dalle maggiori opere di autori quali Verdi, Donizetti, Puccini, Mascagni, Mozart, Rossini, Haendel, Vivaldi. Il coro Perosi rappresenta una bella realtà apprezzata anche al di fuori dei confini regionali. Ricordiamo i concerti in Liguria, Trentino, Friuli, Umbria, Valle d'Aosta, e all'estero nel Principato di Monaco, Slovenia, Austria, tanto per citarne alcuni. Ha ideato la manifestazione "Note per la Vita" con lo scopo benefico di raccogliere fondi per l'Istituto per la Ricerca e Cura del Cancro di Candiolo (IRCC). Manifestazione che si



Alcuni partecipanti del viaggio "Soggiorno marino per anziani 2012", promosso dall'Assessorato alle Politiche Sociali della Città di Orbassano e organizzato dall'Amministrazione in collaborazione con i volontari in servizio civico "Anziani in azione", che nel mese di giugno ha visto gruppi di anziani orbassanesi recarsi a Rimini (Emilia Romagna) e Arma di Taggia (Liguria).

svolge ininterrottamente dal 2000 e che ha sempre un notevolissimo riscontro di pubblico. Prova ne è la serata svoltasi nel 2011 dove è stata raccolta la ragguardevole somma di 5000 Euro, interamente donati all'Istituto di Candiolo. Presenza ormai fissa del cartellone di "Estate Orbassanese", l'attenzione e l'apprezzamento che il pubblico riserva alle esibizioni del Coro fa dire agli "addetti ai lavori" che il Coro Perosi è diventato un'eccellenza di cui il paese è giustamente orgoglioso.

### Un nuovo Maestro per la Banda Musicale Città di Orbassano

La Banda Musicale Città di Orbassano si avvale da alcuni mesi della professionalità di un nuovo Maestro: Massimo Delnevo. Diplomato in clarinetto nel 1994 con il massimo dei voti presso il conservatorio statale G. Verdi di Torino, presso il quale è il premio "Lessona" come miglior diplomato tra i fiati del 1994, Massimo Delnevo si specializza nel clarinetto basso. Con il quartetto di clarinetti "Ensemble Mozart" ha partecipato a vari concorsi nazionali e internazionali ottenendo diversi primi posti e, da solista, ha eseguito diversi brani di compositori contemporanei in prima esecuzione nazionale. Ha suonato nelle fanfare dei Carabinieri di Torino e Milano, ha collaborato stabilmente con diverse formazioni orchestrali e dal 1999 al 2003 ha diretto la Banda musicale "Tetti Neirotti" di Rivoli. Oggi la Banda conta circa 50 componenti, legati dalla passione per la musica e dal forte sentimento di unione e divertimento che sempre anima le esibizioni della Banda e gli incontri di prove serali. I corsi di avviamento musicale ricominceranno a settembre.

Per informazioni: Segreteria, tel. 328.9737292

[bandaorbassano@libero.it](mailto:bandaorbassano@libero.it)

[www.bandamusicalediorbassano.com](http://www.bandamusicalediorbassano.com) – siamo anche su Facebook!



Si ringrazia per aver contribuito alla realizzazione del periodico Orbassano Notizie

## Studio Costantino

di Antonella Costantino

Se vuoi ottenere il giusto risarcimento a causa di un incidente da noi troverai professionalità e trasparenza.

Pensiamo a tutto noi senza alcun anticipo di spese.

Orbassano, via Cesare Battisti 8/a (di fianco al Comune) - tel. 338 2226673

visita il nostro sito: [www.studioantonellacostantino.eu](http://www.studioantonellacostantino.eu)

# Lavori pubblici e interventi sul territorio

*Numerosi gli interventi avviati in questi mesi e che vanno a completare i lavori che hanno visto protagonista il territorio orbassanese.*

## Impianti sportivi scuola Leonardo da Vinci

È partita nel mese di aprile la realizzazione degli impianti sportivi con spogliatoi autonomi della nuova Leonardo Da Vinci. La modifica al progetto iniziale, che vedeva l'area sportiva vincolata all'edificio scolastico, permetterà utilizzando spogliatoi esterni la fruizione dell'impianto sportivo anche in orari o periodi dell'anno in cui la scuola è chiusa. L'intervento di completamento degli impianti sportivi esterni della nuova scuola media Leonardo Da Vinci è interamente finanziato con i Contratti di Quartiere III.



## Nuova Biblioteca Comunale

È partita nel mese di aprile la realizzazione della Nuova Biblioteca Comunale di strada Piossasco di 1.200 mq. su tre piani; un progetto fortemente voluto dall'Amministrazione Comunale, che sostituisce un progetto precedente che prevedeva la realizzazione di una biblioteca di quartiere di soli 300 mq.; sarà una vera e propria mediateca che rappresenterà il punto di riferimento della cultura non solo orbassanese ma di tutta la zona. Questa Amministrazione ritiene che la cultura e l'aggregazione dei cittadini a fini ludico culturali debba essere libera da ogni condizionamento politico del pensiero, ma vista come forma di crescita e di arricchimento personale. Nascerà pertanto una moderna Biblioteca – Mediateca con spazi multimediali e tradizionali e con un forte indirizzo ad ospitare i giovani e le scolaresche in aree didattiche. Un intervento finanziato interamente con i Contratti di Quartiere III.



## Social Housing

Sono in fase di costruzione 13 alloggi di proprietà comunale (più un locale collettivo), in Strada Volvera nel sito dell'ex scuola Anna Frank, che verranno utilizzati come Social Housing per famiglie in condizioni particolarmente disagiate. La possibilità di disporre a patrimonio comunale di alloggi a basso canone di affitto ci permetterà di ottenere un effetto calmierante sulla perenne richiesta di situazioni difficili in cui si trovano improvvisamente delle famiglie a causa della difficoltà di posti di lavoro. L'intervento è stato finanziato con i Contratti di Quartiere III.



## Parco fluviale "Ilenia Giusti"

È stata riaperta nei mesi scorsi la casetta del Parco fluviale "Ilenia Giusti", il fabbricato nato con funzioni di Centro di Documentazione Ambientale per le scuole e per tutti cittadini. La casetta, affidata al circolo privato "Amici del Sangone" funge da punto di riferimento ambientale sul torrente e presidio di controllo. L'Associazione, inoltre, promuoverà attività sociali e culturali con l'obiettivo di far conoscere e apprezzare sempre più questa area verde sul territorio.

## "BIANCO AMBIENTALE"

### Lo studio dell'ARPA Piemonte sulla realizzazione del termovalorizzatore del Gerbido

In tema di gestione dei rifiuti, l'Italia è uno tra i paesi più arretrati d'Europa. Infatti nel nostro territorio è ancora prevalente il ricorso allo smaltimento in discarica, che rappresenta però il gradino più basso della scala gerarchica per la prevenzione e il trattamento dei rifiuti. Si dovrebbe pensare non a smaltire, ma a recuperare i materiali che possono essere riutilizzati/riciclati e a recuperare energia dai materiali che residuano. E il termovalorizzatore ha tra gli obiettivi finali proprio questi.

Un termovalorizzatore è di fatto un inceneritore di rifiuti in grado di sfruttare il contenuto calorico dei rifiuti stessi per generare calore, riscaldare acqua e infine produrre energia elettrica. Si distingue quindi dai vecchi inceneritori che si limitavano alla sola termodistruzione dei rifiuti senza produrre energia. L'impiego dei termovalorizzatori sembra essere una parziale via di uscita dal problema delle discariche ormai stracolme e una opzione per diversificare i

processi di eliminazione dei rifiuti solidi urbani (RSU).

La termovalorizzazione per assolvere al suo compito in maniera ottimale dovrebbe non precedere, bensì seguire un processo accurato di raccolta differenziata che preveda ci si informi dalle industrie sulle caratteristiche che deve avere la materia recuperata per poter essere utilizzata come materia prima nei cicli produttivi (separando accuratamente il vetro dalla plastica, dalla carta, dall'alluminio, etc). La raccolta differenziata consente di recuperare materiale da inviare al riciclaggio e agevolare la selezione e la lavorazione dei rifiuti.

Per quanto riguarda l'impianto che verrà costruito sul territorio del Gerbido, e che coinvolgerà quindi anche Orbassano, l'ARPA Piemonte ha presentato alla provincia di Torino il progetto "Studio di caratterizzazione del bianco ambientale connesso alla realizzazione del termovalorizzatore del Gerbido" che descrive lo stato dell'aria, del suolo,

delle acque superficiali e sotterranee e del clima acustico nella fase antecedente alla costruzione dell'impianto di termovalorizzazione dei rifiuti solidi urbani nella zona sud occidentale del territorio del Comune di Torino. Questo studio sul bianco ambientale analizza il territorio interessato direttamente dalle opere previste dal progetto sia in fase di costruzione che in fase di esercizio. In generale è stata studiata l'area compresa nel raggio di 5 km dal sito di realizzazione e lo studio si è concluso con un giudizio positivo di compatibilità ambientale, rilevando che l'incremento determinato dall'esercizio del termovalorizzatore sulle emissioni totali della provincia di Torino è decisamente contenuto e che comunque l'impianto sarà dotato di sistemi ad un elevato standard di performance ambientali, ed è progettato per garantire un impatto contenuto sull'ambiente. Per saperne di più, visita il sito [www.trm.to.it](http://www.trm.to.it)

## Riscattare il proprio alloggio di edilizia residenziale pubblica

### Una delibera di Consiglio Comunale che vuole agevolare i cittadini

Risale al 1998 la possibilità per i titolari di alloggi realizzati in programmi di Edilizia Residenziale Pubblica agevolata di richiedere la trasformazione dei suoli in diritto di proprietà e lo svincolo dai limiti di godimento decennali e ventennali. Per entrambi i casi è previsto il pagamento di un corrispettivo alle Amministrazioni Comunali e la sostituzione delle convenzioni originarie stipulate tra gli operatori ed i Comuni con nuove convenzioni. Ad oltre dieci anni dalla sua applicazione, con un'apposita delibera di Consiglio Comunale, l'Amministrazione ha voluto apportare alcune modifiche convenzionali a questo regolamento, agevolando così i cittadini residenti in questi alloggi nel richiedere il riscatto della propria abitazione. Inizialmente, infatti, il corrispettivo da

versare al Comune era relativamente contenuto e permetteva di vendere il proprio alloggio privo di vincoli convenzionali e a condizioni più accettabili per gli acquirenti.

Con il passare degli anni, però, sono stati numerosi i cambiamenti verificatisi nel contesto socio economico cittadino, che hanno quindi portato a una necessaria revisione di queste modalità di riscatto. Primo fra tutti il passaggio dalla lira all'euro che ha avuto un effetto non indifferente sul costo/prezzo degli edifici residenziali. L'Amministrazione ha così ritenuto necessario aggiornare i criteri e le modalità per la trasformazione del diritto di superficie in proprietà e per l'eliminazione dei vincoli convenzionali, con particolare riferimento al corrispettivo da versare al Comune in virtù della

mutata legislazione sulle espropriazioni. Sono state infatti definite nuove modalità di calcolo del prezzo di vendita degli immobili, anche con l'approvazione di nuovi schemi di convenzione per le cessioni delle aree in diritto di proprietà e per l'eliminazione dei vincoli convenzionali.

Ad oggi, con un'ulteriore novazione della normativa, è oltremodo possibile estinguere l'ultimo vincolo residuo, vale a dire quello del "prezzo massimo di cessione e canone di locazione" e al riguardo nel prossimo Consiglio Comunale di luglio l'Amministrazione Comunale disporrà con propria deliberazione tale possibilità.

Per maggiori informazioni: Ufficio E.R.P. Comune di Orbassano - Via N. Sauro 36 - Tel. 011.9036.277.



... da settembre  
tutto il wellness che vuoi!

Via Gozzano - ORBASSANO



## Riapre l'acquapark BLU PARADISE

Ha riaperto il 2 giugno scorso BLU PARADISE, l'acquapark a Orbassano che offre tante occasioni per un'estate più fresca e divertente! Vasche per adulti e piscine con giochi per bambini, zone relax con soffioni d'aria per massaggi cervicali e idromassaggi, scivoli, aree dedicate al nuoto, bar, aree ristoro con tavoli, sedie e ombrelloni, un'area verde attrezzata con lettini e ombrelloni, un'area "spiaggia" attrezzata con lettini e ombrelloni, campi da beach volley, spogliatoi con cabine, armadietti e cassette di sicurezza, infermeria.

Per informazioni [www.bluparadise.it](http://www.bluparadise.it)



## Medaglie d'oro, Campioni italiani e vice campione del Mondo al Centro Sportivo Orbassano



Il Centro Sportivo Orbassano porta avanti da oltre 30 anni le sue attività, offrendo opportunità di approccio allo sport e coinvolgendo sia gli adulti che i più piccini. All'interno delle discipline proposte il CSO predispone diversi settori dedicati sia a chi voglia semplicemente avvicinarsi allo sport sia a chi desidera entrare nei settori agonistici e preagonistici. Ed è proprio grazie agli atleti agonistici che il CSO, quest'anno, ha arricchito il proprio medagliere. Sono infatti emersi due campioni Italiani e un vice campione del mondo nel Karate e due medaglie d'oro ai campioni regionali nel Taekwondo. Le atlete del CSO già campionesse regionali nella ginnastica ritmica partecipano inoltre alle fasi nazionali di Pesaro di fine giugno. Le attività sportive del Centro Sportivo Orbassano riprenderanno regolarmente a settembre, tutti gli aggiornamenti sul sito [www.centrosportivoorbassano.it](http://www.centrosportivoorbassano.it). Palestra Comunale Neghelli, via Neghelli 1 - Tel 0119031553 - [csorbassano@gmail.com](mailto:csorbassano@gmail.com) o [kema66@libero.it](mailto:kema66@libero.it)

## Corsi, stage e iniziative sullo sport con il Centro di Formazione Sport e Cultura

L'Asd Centro di Formazione Sport e Cultura è attiva sul territorio con numerose iniziative nel campo delle Arti Marziali: la più importante è senz'altro l'annuale manifestazione "Sport e Spettacolo", momento dimostrativo per gli allievi della scuola che fa conoscere l'attività dell'associazione alla popolazione orbassanese. Quest'anno la manifestazione si è svolta il 9 giugno in piazza Umberto I, con la partecipazione dei settori Judo, Karate, Ju-Jitsu, Aikido, Kendo, Kung-fu. Il grande impegno di allievi ed istruttori ha permesso la realizzazione di uno

spettacolo molto piacevole. Non sono mancati momenti di incertezza, ma il sostegno degli spettatori ha incoraggiato i ragazzi a tirar fuori la grinta giusta. Nel corso dell'anno sono stati inoltre organizzati dall'associazione anche due stage di Arti Marziali, il 18 marzo e il 10 giugno. I corsi sono aperti a bambini, ragazzi ed adulti di tutte le età. A settembre riprenderanno gli allenamenti: per maggiori informazioni tel. 320.2722634 o [centrodi-formazioneporte@tin.it](mailto:centrodi-formazioneporte@tin.it) - Segreteria in V.le Regina Margherita 28 dal lunedì al giovedì dalle 18,15 alle 21,15.

## Un nuovo sito per la PRO LOCO di Orbassano

È attivo dalle scorse settimane il nuovo sito della Pro Loco di Orbassano: un portale utile per avere sempre informazioni complete e aggiornate sulle tante manifestazioni organizzate sul territorio Orbassanese da questa associazione. Visitando il sito [www.prolocodiorbassano.it](http://www.prolocodiorbassano.it) sarà inoltre possibile richiedere informazioni circa eventi e iniziative. Visita [www.prolocodiorbassano.it](http://www.prolocodiorbassano.it) per saperne di più!



## Il Circo sotto Casa: un pomeriggio tra giovani equilibristi, giocolieri ed acrobati

Domenica 3 giugno i Giardini di via Allende si sono trasformati in una pista del circo all'aperto! Chi passava da quelle parti ha visto giovani giocolieri lanciare in aria palline, clave, diaboli e cerchi, altri tentare la ricerca dell'equilibrio sopra rulli e monocicli, acrobati che salivano e scendevano da tessuti, pali e trapezi. Si è trattato del primo raduno di scuole di Piccolo Circo ad Orbassano, organizzato dall'Associazione Jaquè, realtà che opera sul territorio dal 2005, con corsi di circo, spettacoli di arte di strada e laboratori nelle scuole.

A conclusione della giornata si sono esibiti i giovani artisti delle scuole di Piccolo Circo, entusiasmando il pubblico con le loro acrobazie e virtuosismi. Tra i partecipanti anche il gruppo del Piccolo Circo Jaquè che con il suo nuovo spettacolo quest'anno si è esibito al VII Raduno Nazionale delle Scuole di Piccolo Circo svoltosi a Sarzana e all'inaugurazione della nuova comunità alloggio di Orbassano "Rosa di Jerico".

Per maggiori informazioni [www.jaque.com](http://www.jaque.com)

## Impariamo a leggere e scrivere con le dita!



La delegazione zonale di Orbassano dell'A.P.R.I.-onlus organizza: **"PUNTINI, PUNTINI...! impariamo a leggere e scrivere con le dita"**. Un corso di alfabetizzazione Braille rivolto principalmente a: insegnanti, educatori, assistenti sociali, opera-

tori socio-sanitari e volontari. L'iniziativa, che si svolgerà presso la sede A.P.R.I.-onlus di via De Gasperi 28 ad Orbassano, prevede nove lezioni di due ore ciascuna. Si inizierà il giorno 16 ottobre 2012 alle ore 17. Quota di partecipazione: euro 30, comprendente tavoletta, punteruolo, carta e libro di testo. Al termine del corso verrà rilasciato un attestato di frequenza. Per informazioni ed iscrizioni tel. 3484403517 e-mail: orbassano@ipovedenti.it

## Chi ha bisogno di Sangue non va in vacanza... prima di partire vai a donare sangue!



Con l'avvicinarsi della stagione estiva ritorna la carenza di Sangue negli ospedali. Il Gruppo Comunale Donatori Sangue di Orbassano lancia un appello: prima di partire per le vacanze venite a DONARE presso la nostra sede prelievi. Per infor-

mazioni tel. 331 3964329 o fidas.orbassano@libero.it e orbassano@fidasadsp.it. La sede di Orbassano (via De Gasperi 30/A) è aperta nelle seguenti date (sempre dalle ore 8,00 alle ore 11,30): giovedì 2 agosto, lunedì 3 e domenica 13 settembre, venerdì 5 ottobre, lunedì 5 novembre, lunedì 3 e domenica 16 dicembre. **"Donare sangue è un piccolo gesto che fa sentire grandi"**

## UN NUOVO TRIENNIO per la Croce Bianca

Per la Croce Bianca Orbassano la campanella per un nuovo anno "scolastico" è suonata il 16 Aprile 2012. Dopo le elezioni del 31 marzo scorso, infatti, è stato eletto il nuovo consiglio direttivo, così composto: *Presidente*: Bussoni Armando; *Vice Presidente*: De Gregorio Francesco; *Segretario Generale*: Beltramino Graziella; *Direttore Amministrativo*: Negroni Luigi; *Direttore Sanitario*: Furlan Simone; *Direttore dei Servizi*: Grande Antonino; *Direttore Autoparco*: Grechi Marco; *Vice Direttori dei Servizi*: Codazzi Marco; Muriano Livio; *Vice Direttori Autoparco*: Torregiani Ferruccio; Rombolà Pasquale; *Responsabile Immagine e Comunicazione*: Ferrari Samantha; *Consiglieri*: Lionello Mario; Baccaglioni Giovanni. L'obiettivo è quello di collaborare con i volontari per portare avanti un'associazione che è operativa dal 1980 e quindi... auguriamo un buon lavoro a questo nuovo Consiglio Direttivo!



Mecar è L'UNICO centro autorizzato Fiat, Lancia, Alfa Romeo di Orbassano

dal 1982 la squadra vincente per la tua auto

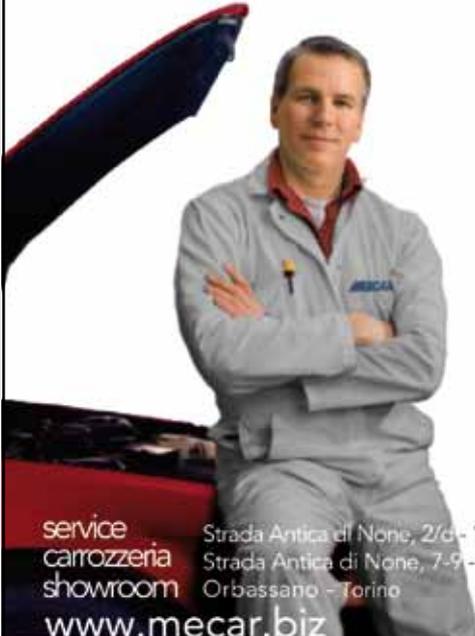


### ECCEZIONALI VANTAGGI

**-20%** sui ricambi dei tagliandi per vetture dei marchi rappresentati

e inoltre...

- auto in panne sotto casa? **Gratuito** il servizio di ripartenza!
- prezzi trasparenti: prima di ogni intervento rilasciamo un preventivo stampato e dettagliato
- dal 1982 installiamo e manutentiamo impianti GPL
- servizio pre-Revisione **Gratuito!**



service carrozzeria showroom  
www.mecar.biz

Strada Antica di None, 2/d - 10043 Orbassano (TO) - Tel. 011 9040928 r.a.  
Strada Antica di None, 7-9 - 10092 Beinasco (TO) - Tel. 011 3498208  
Orbassano - Torino

**IN OMAGGIO** riparazione gratuita del parabrezza a coloro che si recheranno presso la nostra divisione di carrozzeria a Beinasco in strada Antica di None, 7-9 con la copia del giornale!

## Servizio rifiuti: riduzioni per nuclei meno abbienti

Anche per l'anno 2013 l'Amministrazione comunale ha provveduto a costituire un fondo per interventi di sgravio della TARIFFA RIFIUTI a favore di nuclei familiari meno abbienti. Gli sgravi verranno concessi:

- ai nuclei familiari con un indice ISEE non superiore a € 11.160
- ai cittadini che siano lavoratore licenziato, in mobilità, in cassa integrazione ordinaria e straordinaria, con contratto a tempo determinato non rinnovato

■ ai cittadini ultrasessantacinquenni intestatari di bolletta, con un indice ISEE non superiore a € 13.600, aventi il nucleo familiare composto da un unico componente o da coniugi anziani e soli di età uguale o superiore a 65 anni compiuti.

Per ottenere le riduzioni della Tariffa occorre presentare al Comune di Orbassano apposita domanda, corredata di: fotocopia documento d'identità; fotocopia fattura rifiuti; autocertificazione ISEE in corso di

validità e, solo nei casi di lavoratore licenziato, in mobilità, in cassa integrazione ordinaria e straordinaria o con contratto a tempo determinato non rinnovato, l'ISEE istantaneo attestante le variazioni del reddito ISEE nell'anno in corso. La richiesta va presentata allo Sportello unico per il cittadino fino al 28 settembre 2012. Per la modulistica e per ulteriori informazioni è possibile rivolgersi presso lo Sportello Unico per il Cittadino, via Cesare Battisti, 10 - tel. 800370850.

## Bando per cambi di alloggio di edilizia sociale dell'A.T.C. di Torino

È stato pubblicato nelle scorse settimane dall'A.T.C. di Torino un bando di concorso che permette la richiesta di sostituire il proprio alloggio di edilizia sociale con un altro di categoria più adeguata alla propria condizione familiare (differente numero di stanze, o più agevoli modalità di accesso alla struttura).

Per presentare la propria richiesta di cambio di alloggio, è necessario soddisfare i seguenti requisiti:

- essere titolare di un contratto di locazione stipulato a titolo definitivo, di un alloggio di edilizia sociale locato a canone sociale ed ubicato sul territorio Regionale;
- essere in possesso dei requisiti per la permanenza nell'assegnazione

come definito all'art. 3 della L.R. 3/10;

- non avere effettuato cambi alloggio nel quadriennio precedente la data di pubblicazione del presente bando;
- essere in regola con il pagamento dei canoni e delle spese accessorie e con l'adempimento di tutti gli altri obblighi contrattuali.

Le domande saranno valutate tenendo conto delle seguenti priorità:

- non idoneità dell'alloggio occupato a garantire normali condizioni di vita e di salute per la presenza nel nucleo familiare di componenti anziani ultrasessantacinquenni, o di portatore di handicap o di persone comunque affette da gravi disturbi

prevalentemente di natura motoria; ■ situazioni di sovraffollamento o sottoutilizzo dell'alloggio.

**I moduli per la presentazione della domanda** possono essere ritirati presso l'URP di ATC, Corso Dante 14 - Torino, dal lunedì al venerdì ore 9.00-12.30 o scaricati dal sito [www.atc.torino.it](http://www.atc.torino.it). **Le domande dovranno essere presentate entro il 21 settembre 2012** presso lo sportello polifunzionale di ATC Corso Dante 14 - 10134 - Torino, dal lunedì al venerdì ore 9.00-12.30; oppure a mezzo posta raccomandata a.r. al seguente indirizzo: ATC - Ufficio Cambi Alloggio, Corso Dante 14 - 10134 TORINO.

Per maggiori informazioni [www.atc.torino.it](http://www.atc.torino.it)

### Censimento ATC, da quest'anno si va al Caf

È partito il 15° censimento socioeconomico per gli assegnatari delle case ATC. Da quest'anno, grazie a un accordo di ATC con i Caf, non sarà più necessario fare la fila allo sportello di corso Dante per consegnare il censimento o recarsi presso gli uffici "Casa" e "Sportello del Cittadino" del Comune. Recandosi, entro il 28 settembre, in uno dei Caf convenzionati con ATC per la certificazione del reddito ISEE 2011 l'assegnatario potrà fornire direttamente a quello sportello, in modo gratuito, i dati del censimento. I Caf stessi provvederanno a trasmettere le informazioni in tempo reale direttamente all'ATC. Il censimento biennale di ATC serve a verificare che gli inquilini conservino i requisiti per la permanenza in una casa popolare e ad aggiornare il canone di affitto, stabilito per legge in base al reddito, qualora per qualche motivo il reddito della famiglia fosse nel frattempo cambiato. Per coloro che non partecipano al Censimento oppure rilasciano dichiarazioni incomplete o false sono previste pesanti sanzioni, nei casi più gravi si potrà arrivare anche alla decadenza del contratto con conseguente perdita dell'alloggio.

### Corsi Musica SONIC: si riparte a settembre!

Mentre si sta allestendo il palco all'interno del SONIC per gli annunciati concerti di SONIC Night Live, il progetto torna a concentrarsi sui nuovi Corsi Musica in partenza da settembre. Quest'anno sono diverse le novità in questo servizio del Progetto Giovani che verranno illustrate a partire dall'autunno; la più importante però è anche quella che ne costituisce il caposaldo: la sostenibilità dell'offerta. L'essere un servizio istituzionale ha permesso da sempre di abbattere i costi e anche quest'anno il SONIC è lieto di offrire corsi di Canto, Chitarra, Batteria, Basso Elettrico con l'ormai collaudata formula "15 settimane, un ora a settimana, 50 euro in tutto". La passione, la cultura, ma anche il divertimento e una nuova esperienza vi attendono!

Per informazioni e iscrizioni: SONIC, via Mulini angolo via Cavour, da martedì a venerdì ore 17-19, sabato ore 14-18, tel. 011 9034233, [www.sonicweb.it](http://www.sonicweb.it) oppure su facebook come "Sonictv Orbassano".

## Come disdire visite e prestazioni ambulatoriali prenotate

Le visite o prestazioni specialistiche prenotate presso il Poliambulatorio di Orbassano (qualora non fossero più necessarie), devono essere disdettate nei tempi previsti (2 gg. antecedenti la data di prestazione) tramite mail distrettuale [distretto3@asl5.piemonte.it](mailto:distretto3@asl5.piemonte.it) o via fax 011- 9036461. Non sono più ammesse le disdette telefoniche. Dal 23 dicembre 2011 esiste un nuovo sistema di chiamata automatica denominato "Re-Call". Questo sistema prevede che il cittadino prenotato venga contattato sul proprio telefono fisso e/o sul cellulare (quando disponibile) da un sistema automatico con messaggio registrato o con un SMS (solo per i cellulari) per confermare o disdire la prenotazione. Se non si risponde alla chiamata su tele-

fono fisso per 3 volte consecutive, la prenotazione viene comunque conservata; analogamente, per i cellulari, se non si risponde con un SMS di disdetta entro 8h. dalla richiesta di conferma della prenotazione, la stessa verrà mantenuta.

### **COSA SUCCEDDE SE NON AVVIENE LA DISDETTA SECONDO LE MODALITA' PREVISTE**

Se per qualsiasi ragione, non si è disdettata la prestazione, l'utente riceverà una lettera raccomandata in cui sarà addebitato l'intero valore della prestazione o visita più spese di notifica a prescindere da qualsiasi esenzione in possesso. Trascorsi 30 gg. dal ricevimento della lettera, in caso di mancato

pagamento la pratica verrà inviata all'Ufficio Legale competente per il recupero del credito dovuto.

### **COSA SUCCEDDE SE NON SI EFFETTUA IL PAGAMENTO DELLA PRESTAZIONE FRUITA**

Se per qualsiasi ragione, non si è provveduto sollecitamente al pagamento della prestazione fruita, l'utente riceverà una lettera raccomandata in cui sarà addebitato l'intero valore della prestazione o visita più spese di notifica a prescindere da qualsiasi esenzione in possesso. Trascorsi 30 gg. dal ricevimento della lettera, in caso di mancato pagamento la pratica verrà inviata all'Ufficio Legale competente per il recupero del credito dovuto.

*Si ringrazia:*



Global  
Service  
2000

- Servizi per Utilities
- Gestione Magazzini e logistica
- Portierato e Custodia
- Pulizie civili e industriali
- Facchinaggio
- Controllo qualità
- Consulenza sulla sicurezza del lavoro

**Global Service 2000**

Str. Stupinigi 8, 10043 Orbassano (TO) - Tel. 011 9040500 Fax 011 9020153  
[www.globalservice2000.com](http://www.globalservice2000.com)

# Novità d@lla tua Biblioteca

## Chiusure e orario estivo 2012

La biblioteca sarà chiusa al pubblico da lunedì 25 giugno a sabato 30 giugno 2012 compresi per inventario, mentre sarà sempre aperta nei mesi di luglio e agosto (con orario ridotto). Dal 2/7/2012 al 1/9/2012 compresi, l'orario sarà ridotto come segue:

*Lunedì: chiuso*

*Martedì: 9.30-12.30; 14.00-17.30*

*Mercoledì: 15-19*

*Giovedì: 9.30-12.30; 14.00-17.30*

*Venerdì: 15-19*

*Sabato: 9.30-12.30*

e un piccolo rinfresco! Nell'ambito del progetto nazionale "Nati per leggere", la Città di Orbassano vuole continuare a promuovere la lettura ad alta voce ai bambini fin dai primi mesi di vita. È infatti impareggiabile la stimolazione e il senso di protezione che genera nel bambino il sentirsi accanto un adulto che racconta storie, già dal primo anno di vita. Il beneficio che il bambino trae dalla lettura a voce alta è documentato da molti studi: favorisce il successo scolastico e una sana crescita emotiva.

## FESTA DEI LETTORI

**Sabato 29 settembre 2012, ore 15.30-18.30 – Piazza Umberto I**

Anche quest'anno si organizza in tutto il Piemonte la Festa dei Lettori, arrivata alla 7° edizione. La Biblioteca, il Presidio del libro di Orbassano e l'Associazione Culturale torinese Amici d'autore organizzano un'isola di lettura sulla piazza principale di Orbassano. Ci saranno animazione e letture per i più piccoli.

*Per info: 011 9036286;*

*biblioteca@comune.orbassano.to.it*

## NATI PER LEGGERE E PER ASCOLTARE

**Festa di benvenuto ai nuovi cittadini orbassanesi nati nel 2011 – 8° ed.**

**Sabato 15 settembre 2011, ore 15.30-18.30, in Biblioteca, Via Mulini 1.**

Un caloroso benvenuto per i bimbi nati nel 2011, che vengono festeggiati insieme alla loro famiglia con il dono di un volume illustrato



# Il Comune di Orbassano contro la Violenza Il Telefono Rosa e il nuovo Sportello di Ascolto

L'assessorato alle Pari Opportunità del Comune di Orbassano sostiene da sempre l'attività del Camper del Telefono Rosa "Vicino a Te", con l'apporto della Provincia di Torino. Il Camper costituisce uno strumento per contrastare gli episodi di violenza sessuale, fisica e psicologica, discriminazioni e molestie subite in famiglia, sul luogo del lavoro o di studio o all'interno della società subite da tutte le donne di ogni età e condizione sociale. All'interno del camper si trovano operatori esperti che ascoltano con attenzione i problemi e forniscono informazioni utili alla soluzione degli stessi. L'assessorato sensibile a queste tematiche ha deciso di promuovere un Centro di ascolto gratuito contro la violenza morale, psicologica fisica ed il mobbing lavorativo in collaborazione con il Comune di Rivalta di Torino, attivo da diversi anni in via Balma, 5 (facilmente raggiungibile coi mezzi di linea). Il luogo consente di rispettare la privacy delle persone che vi accedono. Un'ulteriore opportunità in questo senso è costituita dal Progetto "Persone deboli" della Procura della Repubblica di Pinerolo in sinergia con le istituzioni e gli enti del territorio. Questo progetto comunica con un volantino (visibile sul sito del Comune di Orbassano e presso gli uffici comunali) a chi rivolgersi per "rompere il silenzio" dalle forze dell'ordine agli enti gestori di servizi socio assistenziali ad associazioni/Gruppi del Privato sociale tra cui la ormai storica "Svolta donna" di Pinerolo. Per ulteriori informazioni rivolgersi a Carmela Siena- Ufficio Segreteria del Sindaco e degli Assessori, tel. 011.9036332-segreteria.assessori@comune.orbassano.to.it e Sportello al Cittadino.

## Il camper dell'Associazione VOLONTARIE DEL TELEFONO ROSA



SARÀ PRESENTE A ORBASSANO

**NELL'AREA MERCATALE  
DI PIAZZA DELLA PACE  
DALLE ORE 9,00 ALLE ORE 12,30  
Merc. 5 settembre - Merc. 10 ottobre  
Merc. 15 novembre - Merc. 19 dicembre**

Info: **TELEFONO ROSA** - Via Assietta 13/a  
tel. 011.530666 - 011.5628314, fax 011.549184  
mail: telefonorosa@mandragola.com  
sito web [www.telefonorosatorino.it](http://www.telefonorosatorino.it)

---

Progetto di integrazione del polo di servizi pubblici  
**Nuova Biblioteca Comunale**



PROGETTO ARCHITETTONICO

**PICCO**  
architetti

PROGETTO IMPIANTI

**COLLETTI**  
INGEGNERIA



PROGETTO ARCHITETTONICO  
E STRUTTURE

**ARCHIDES**  
Studio Tecnico Associato

IMPRESE ESECUTRICI



**luogo della memoria, della narrazione e della conoscenza**

---

# Azienda Speciale SAN GIUSEPPE

## GLI APPUNTAMENTI CON GLI OSPITI DELLA RESIDENZA

È stata organizzata sabato 19 maggio una gita con gli Ospiti all'Acquario di Genova. Questa è stata la tappa finale di un percorso iniziato con la lettura in struttura da parte del servizio animazione di un libro di Bambaren che trattava del mare e dei suoi abitanti (pesci, delfini, squali ecc.). Continuava quindi con la visione di un film-documentario del figlio di Jacques Cousteau sulla vita marina e si è concluso con la visita all'Acquario. È stato un momento

molto positivo ed interessante per gli Ospiti, alcuni dei quali non avevano mai visto il mare. Dopo un lauto pranzo in una delle locande più antiche di Genova, il pomeriggio è trascorso, con grande attenzione da parte degli Ospiti, tra le varie forme e colori regalati dalle varie specie marine. A fine giornata la più grande soddisfazione è stata quella di vedere i volti degli Ospiti felici e soddisfatti per avere trascorso momenti diversi dalla loro quotidianità.



## BILANCIO DI ESERCIZIO 2011

Pubblichiamo le informazioni che sintetizzano il bilancio di esercizio 2011 consuntivo (relativo ai due settori di attività) della Municipalizzata come approvato dall'Azienda stessa e comunicato al Comune di Orbassano.

### Residenza sanitaria per Anziani

- Presenza media annua: 48 ospiti su una capacità di 49; la riduzione di giornate di ricovero-ospite in Ospedale ha inciso positivamente sul bilancio;
- Incremento rette: con decorrenza 01/03/2011 nella misura del 1,5% (pari al tasso di inflazione programmata nazionale-T.I.P.) sulla sola quota sanitaria per gli utenti RAF e RSA; non è stata applicata dalla ASL la dgr 64/2010 che prevedeva incrementi tariffari più significativi.

### Struttura in equilibrio economico

Alla luce dell'incertezza che caratterizza il sistema economico-sociale generale, cui si aggiunge l'ulteriore variabile introdotta dalla normativa specifica di settore (dgr n.18-15227 30/03/05) che aumenta la competitività tra le strutture, l'Azienda ha continuato la politica gestionale tendente al forte controllo dei costi di gestione corrente, fissi e semifissi, ma al contempo ha mante-

nuto il posizionamento pubblicitario nel settore e ha proseguito nel suo piano di investimenti per migliorare il servizio secondo le necessità ed essere competitiva. Sono state sostenute spese ammortizzabili, anche su beni non di proprietà (immobile comunale). L'anno 2011 è stato caratterizzato dalla riprogettazione del sistema di riunioni per gestire lo "STARE INSIEME" (integrazione risorse umane) ai fini del "FARE INSIEME" (coordinamento attività) e in modo da infiltrare la rete di collaborazione e di cooperazione su cui deve fondarsi un team di lavoro che fa funzionare in modo efficace un processo organizzativo. L'attività effettuata sugli Ospiti ha cercato di tenere in grande considerazione gli interessi personali degli Ospiti promuovendo non solo iniziative collettive ma anche la costituzione di piccoli gruppi di Ospiti accomunati da uno stesso interesse da coltivare. Per certe attività è risultato essenziale il supporto del Volontariato organizzato in particolare relativamente alle attività esterne. È stato infine approvato il progetto che porterà a breve alla realizzazione dei lavori per ampliare la capacità ricettiva di 4 posti letto.

### Farmacie comunali - Attività farmacie

- è stato istituito un **servizio** strutturato di **segnalazione** ai clienti in caso di bisogno di **professionalità infermieristiche** prontamente **reperibili**;
- è stato istituito un servizio di **noleggio carrozzine per disabili**;
- è stato introdotto nella gamma di offerta un nuovo tipo di **analisi**: quello dell'**emoglobina glicata**;
- sono stati confermati alcuni servizi strategici per la popolazione quali: servizio di consegna a domicilio del farmaco per casi regolamentati, la campagna di somministrazione-vaccinazione antinfluenzale all'interno delle farmacie per quei clienti che non rientrano nella fasce tutelate dalla legge. La sostituzione di personale per maternità ha comportato una necessità di "manutenzione" organizzativa nel gruppo di lavoro e inoltre si è reso opportuno vigilare sulla "rifidelizzazione" del cliente nel rapporto diretto con i farmacisti alla luce del turn-over. La farmacia 1 ha fatto registrare un incremento di ricavi rispetto al 2010 (circa +1%); la farmacia 2 ha fatto registrare un incremento di ricavi rispetto al 2010 (circa +2%).



**POMATTO**  
Autospurghi s.n.c.

Strada Rivalta, 81  
10043 ORBASSANO (TO)  
tel. 011.9002579 - 011.9018591  
fax 011.9020820  
e-mail. info@pomatto.it

### DIVISIONE CIVILE

- Servizi di spurgo fosse biologiche
- Disotturazione fognature, sifoni e colonne di scarico
- Videospesione a secco di tubazioni

### DIVISIONE INDUSTRIALE

- Trasporto per smaltimento liquami speciali e pericolosi a norma ADR
- Servizi di spurgo industriali



Punti vendita:

**FA - Orbassano (TO)** - Via Frejus, 63/A

Tel. 011/901.18.87 r.a. - 901.13.82 - Fax 011.903.16.08

**FA (Bricolando)** - 10022 CARMAGNOLA (TO)

Via San F. Di Sales, 44

[www.gruppo-fa.it](http://www.gruppo-fa.it)  
[info@gruppo-fa.it](mailto:info@gruppo-fa.it)

Tel. 011/972.20.62 - Fax 011/972.91.82

## S. LUIGI GONZAGA: Una casa per la dialisi

Quando, a Dicembre 2007, un piccolo contingente di due Nefrologi si è trasferito al San Luigi, per avviare una Unità che permettesse al secondo Ospedale Universitario di Torino di autonomizzarsi anche per quello che riguarda la Nefrologia e la Dialisi, la dotazione di base era costituita da un tavolo un po' traballante, dietro ad un armadio, in una stanza visita dell'Urologia.

A Giugno 2012 l'eroico drappello iniziale è cresciuto sino a diventare un gruppo medico infermieristico, composto da tre Nefrologi, un Nefrologo specializzando, un vivace manipolo di allievi, sei infermieri professionali, un caposala e tre OSS. Il tavolo dietro all'armadio è stato sostituito da un'area dialitica con 6 letti, di cui 2 dedicati all'urgenza, un day hospital e tre ambulatori. I muri sono gialli, i quadri appesi vengono da casa, come alcuni mobili e sedie, l'ambiente è quello che si desiderava: una specie di piccola casa dove persone con malattie croniche possono trovare un appoggio ed una terapia personalizzata.

E' proprio la terapia personalizzata la parola d'ordine del piccolo Centro, e lo è per due ragioni: la prima è il particolare interesse per l'istruzione-formazione dei pazienti che la dott. Piccoli, Ricamatore Universitario e responsabile del Centro ha sempre manifestato, con lo sviluppo di trattamenti che richiedono una partecipazione attiva dei pazienti, come l'emodialisi domiciliare ed alcuni tipi di diete per l'insufficienza renale cronica avanzata. La seconda ragione è legata al fatto che l'Unità del San Luigi è nata "a rovescio" rispetto a molti Centri di Nefrologia e Dialisi del Piemonte: infatti, la prima esigenza era quella di rispondere ai bisogni dei pazienti ricoverati, specie se con insufficienza renale acuta, ed ai pazienti complessi seguiti nelle strutture dell'Ospedale Universitario; la seconda era quella di aprire dei servizi sul territorio che permettessero di garantire una "massa critica" di pazienti, per sviluppare le principali terapie anche in un contesto di day hospital ed ambulatorio.

La presenza di due Centri di Nefrolo-

gia e Dialisi vicini, a Rivoli e Pinerolo, molto attivi e con ampie strutture di dialisi, ha portato a scegliere per il san Luigi trattamenti altrove non eseguiti, l'emodialisi domiciliare e le dialisi "quotidiane" e, per quanto riguarda la dieta, a sviluppare un programma di diete "vegetariane supplementate".

Si potrebbe insomma definire tutto questo come un completamento dell'offerta terapeutica in linea con i criteri del riordino sanitario in atto nella nostra regione. Al momento l'Unità offre un servizio ambulatoriale (oltre 3500 viste per anno), di consulenza interna, di dialisi nei pazienti acuti e di emodialisi domiciliare.

La legislazione regionale favorevole all'emodialisi domiciliare, e la lista d'attesa dei pazienti che vogliono prendere parte a tale programma sono gli elementi che fanno auspicare un consolidamento di questa Unità. Tra l'altro la dialisi domiciliare costa meno della dialisi Ospedaliera.

Accanto ad un programma di Dialisi Peritoneale molto attivo gestito da Rivoli, la disponibilità dell'emodialisi domiciliare nella nostra area porta non solo ad offrire una scelta in più di dialisi "personalizzata", ma anche ad un risparmio di circa 20.000 Euro per paziente per anno, che potrebbero essere utilmente reinvestiti per fare fronte ai bisogni in crescita di una popolazione di pazienti che cresce progressivamente: oltre il 10% delle persone ha una malattia renale cronica, spesso ignorata, ma spesso arrestabile o curabile.

Per maggiori informazioni [www.hom-hem.com](http://www.hom-hem.com) (sito in costruzione).



Il nuovo Consiglio di Amministrazione dell'Azienda Ospedaliera San Luigi Gonzaga: il Direttore Generale, Dr. Remo Fulvio Urani, il Direttore Sanitario, Dr. Carlo Picco e il Direttore Amministrativo, Dr. Antonio Di Santo.

## Avviata la collaborazione tra San Luigi e San Giuseppe

È stata presentata nei mesi scorsi la collaborazione tra Azienda Speciale San Giuseppe e Azienda Ospedaliera San Luigi di Orbassano. Con un incontro ufficiale sono infatti stati presentati due progetti emersi dalla collaborazione tra ente territoriale e struttura sanitaria. Grazie al nuovo Piano Socio Sanitario Regionale, infatti, possono essere avviate occasioni di sinergie in grado di sviluppare qualità ed efficacia dei servizi. In particolare, è stato descritto il nuovo servizio attivato, attraverso l'utilizzo della telemedicina, da "San Luigi" e Azienda Speciale "San Giuseppe" di Orbassano: un progetto di prevenzione e monitoraggio di situazioni problematiche complesse che permetterà di seguire gli anziani senza dover ricorrere a spostamenti o ospedalizzazione.

Sono inoltre stati descritti i progetti di nuovi parcheggi e aree di sosta che vedranno protagonista il "San Luigi" nei prossimi mesi e che hanno l'obiettivo di fornire un servizio sempre migliore, anche dal punto di vista logistico, ai pazienti della struttura.



All'incontro hanno partecipato il Sindaco della Città di Orbassano, Eugenio Gambetta, il Commissario dell'Azienda Ospedaliera, Cinzia Tudini, il Presidente dell'Azienda Speciale San Giuseppe, Enzo Stassi, il Direttore dell'Azienda Speciale San Giuseppe, Fulvio Torres, il Direttore Sanitario dell'Azienda Speciale San Giuseppe, Maurizio Pignata, il Dott. Fantò del reparto geriatria dell'Ospedale San Luigi.

# Cooperativa Fraternità Sistemi: un sostegno al Comune per l'IMU e l'evasione fiscale

L'evasione fiscale e l'elusione delle imposte sono ormai problemi profondamente sentiti dai Comuni e dai Cittadini (o almeno da coloro che le tasse le pagano e le hanno da sempre pagate regolarmente), soprattutto dal momento in cui è sempre più evidente agli occhi di tutti il grave danno che rappresentano a carico della collettività. Per questo motivo, il Comune di Orbassano ha affidato alla Cooperativa Sociale Fraternità Sistemi il supporto alla gestione ordinaria del tributo IMU e al controllo e alla verifica delle posizioni relative alla "vecchia" Imposta Comunale sugli Immobili (ICI). Il primo ottimo risultato di questa collaborazione si è manifestato nel servizio messo a disposizione dei cittadini di consulenza e calcolo del versamento della rata di acconto dell'IMU. Oltre quattromila utenti hanno infatti potuto usufruire dello sportello, aperto sei giorni alla settimana sia su appuntamento che con accesso libero, ottenendo informazioni, chiarimenti e, soprattutto, copia prestampata del modello di versamento F/24 già interamente compilato e pronto per essere consegnato alla posta o alla banca per effettuare il pagamento dell'imposta. La collaborazione con la Cooperativa ha permesso di mantenere attivo, anche se in forma diversa, un servizio che il nostro Comune svolge da anni, e cioè quello di fornire ai contribuenti il calcolo del dovuto ICI: l'apertura dello sportello IMU, con tre/quattro postazioni disponibili ogni giorno, ha infatti evitato ai cittadini che hanno scelto di avvalersi del servizio ulteriori costi oltre al tributo, nonché disagi nell'elaborazione e predisposizione dei documenti di versamento. La Cooperativa, che vanta una consolidata esperienza di collaborazioni con oltre cento comuni italiani, di cui alcuni situati in provincia di Torino, si occuperà per i prossimi tre anni di supporto alla gestione del nostro Ufficio Tributi, implementando con l'intervento di tecnici

qualificati i settori specifici. E' bene precisare che la titolarità dei servizi e delle attività rimarrà comunque in capo all'Ufficio Comunale, che resta il referente istituzionale di tutte le eventuali procedure attivate.

Il servizio relativo alla gestione ordinaria dell'I.C.I./I.M.U./I.M.P. avrà lo scopo di supportare l'Ufficio nel mantenere costantemente aggiornata la banca dati e di fornire agli utenti tutte le informazioni necessarie ad una corretta dichiarazione di proprietà ed all'esatto pagamento dell'imposta dovuta.

Si potenzierà inoltre l'attività di controllo delle dichiarazioni I.C.I./I.M.U./I.M.P. e della relativa posizione contributiva per tutti i soggetti d'imposta proprietari di immobili sul territorio di Orbassano secondo le norme vigenti con l'eventuale emissione di avvisi di accertamento in caso di riscontro di errori, omissioni o infedeltà nel versamento del tributo. L'attività di verifica e controllo si concentrerà su tutte le tipologie di evasione in modo preciso, analitico e puntuale, integrando l'attività dell'Ufficio Tributi del Comune e lasciando a disposizione dei contribuenti uno sportello dedicato a chi riceverà avvisi di accertamento, in cui sarà possibile ottenere informazioni e confronto nel merito dei provvedimenti emessi.

In affiancamento a queste operazioni di controllo, si attiveranno procedure di verifica catastale: tecnici specializzati in materia verificheranno la correttezza delle iscrizioni di fabbricati di uso civile, commerciale, agricolo ed industriale presso l'Agenzia del Territorio, al fine di evidenziare e correggere eventuali difformità che risultano essere la prima causa di disparità di trattamento tra diversi contribuenti. Una volta definita la corretta base imponibile per tutti, sarà molto più vicino il traguardo di un'imposizione tributaria equamente divisa e modulata per tutti i cittadini.

Un elemento importante da segnalare

sono i risultati che si potranno ottenere dall'Amministrazione e da tutta la Cittadinanza tramite l'incarico assegnato alla Cooperativa. In affiancamento ai dipendenti comunali infatti verranno impiegate per tre anni almeno tre persone, ad alto profilo professionale, coordinate da un supervisore, con l'assistenza di tecnici esperti in materia catastale. La cooperativa Fraternità Sistemi percepirà un compenso fissato per il supporto all'Ufficio Tributi nella gestione dell'attività ordinaria relativa all'Imposta Municipale Propria (IMU/IMP) che ha permesso al nostro Comune di sostenere il servizio di sportello IMU con i risultati sopra indicati, mentre verrà riconosciuto un compenso per il lavoro di verifica e controllo di tutte le posizioni contributive solo se le imposte recuperate verranno materialmente percepite dall'Ente comunale, rendendo limpida sin da subito la volontà di non speculare tramite avvisi di accertamento emessi senza criterio, ma garantendo che solo quanto effettivamente riscosso dall'Ente (e quindi riconosciuto come dovuto dai contribuenti o da organi super partes) porterà al versamento del compenso alla società incaricata.

Non ultimo, è importante sottolineare che Fraternità Sistemi è una Società Cooperativa Sociale Onlus che ha come scopo principale l'inserimento lavorativo di persone svantaggiate. Essa impiega nel suo organico dipendente almeno il 30% di persone con svantaggi certificati di varia natura, che in questo modo vengono riavviate o inserite nel mondo del lavoro.

Il supporto di Fraternità Sistemi non vuole riassumersi quindi per il Comune di Orbassano nelle sole attività di controllo, che devono essere svolte per garantire equità e correttezza nell'imposizione tributaria, ma ha un obiettivo molto più ampio, e cioè di essere sempre più risorsa a favore dei contribuenti e di tutti i cittadini in generale.












TEL. 011.903.49.67 - VIA GIAVENO 52/22



ORARIO: DAL LUNEDÌ AL SABATO  
9,00 - 13,00 / 15,00 - 19,30

## Suggerimenti dalle Farmacie Comunali Il problema delle gambe pesanti

Caldo e cattiva circolazione vanno a braccetto e mai come in questa stagione si soffre di mal di gambe, che sono appesantite e gonfie a fine giornata, specialmente quando i ritmi di vita non rallentano. Il dolore alle gambe a causa della cattiva circolazione può derivare da una predisposizione genetica – le varici ne sono le estreme conseguenze – ma può dipendere anche dallo stile di vita: se si passa molto tempo in piedi o al contrario si ha l'abitudine a tenere le gambe accavallate mentre si sta seduti le probabilità di ritrovarsi a sera con le gambe gonfie aumentano. Per rimediare in parte a questo disagio bisogna cercare di muoversi spesso e cambiare frequentemente posizione in modo da riattivare la circolazione delle gambe, che se possibile, è bene stendere in posizione orizzontale. Se non ne avete la possibilità durante il giorno approfittatene la sera, stendendovi sul divano o sul letto e sollevando leggermente le gambe con un cuscino. Molto utile è anche sollevare il ma-



terasso con un cuscino al fondo in modo da tenere le gambe sollevate tutta la notte. Un rimedio efficace è l'utilizzo di creme o gel specifici normalmente a base di estratti di vite rossa che rinforzano i capillari periferici delle gambe favorendo un maggior flusso sanguigno con un conseguente benessere per la persona. Conservando il prodotto in frigo e applicandolo un paio di volte al giorno con massaggio dal basso verso l'alto il sollievo è immediato. Nemiche delle gambe gonfie sono anche le scarpe con i tacchi troppo alti, specialmente se si fa un lavoro che porta a camminare parecchio o

a stare tanto tempo in piedi. Rinunciare è difficile per una donna, ma la moderazione è da consigliare se si soffre di mal di gambe. Scegliete poi abiti che non comprimano le gambe ostacolando la circolazione, vestiti freschi e leggeri, poco elasticizzati. Anche a tavola si può fare qualcosa: diminuendo il sale e i cibi molto salati e aumentando le quantità di frutti rossi, mirtili soprattutto, che irrobustiscono le pareti vascolari. Un po' di sana attività fisica e una dieta moderata che aiuti a mantenere il peso forma sono aiuti indiretti ma determinanti: chi è in sovrappeso soffrirà di più di mal di gambe. Infine, godetevi qualche getto d'acqua fresca durante una doccia rinfrescante. Alternando acqua tiepida e acqua fresca la circolazione sarà stimolata e i tessuti meglio irrorati. Non sarà certo una sofferenza visto il caldo. Per qualunque altra informazione Farmacia Comunale 1 (via San Rocco 11 bis tel 0119011261) e Farmacia Comunale 2 (via Montegrappa 3/2 tel 0119012349).

## La parola ai giovani del Servizio Civile

Seppur in ritardo, anche quest'anno è partito il Servizio Civile Nazionale Volontario ad Orbassano. Collaborano all'interno dell'ufficio delle Politiche Sociali Laura ed Enrico, e presso la Biblioteca Civica "Sandro Pertini" Stefano, Patrizia e Riccardo. Laura ed Enrico porteranno avanti il progetto "Young Connection", iniziato dai volontari dell'anno precedente, che consiste tuttora nella promozione e l'organizzazione di eventi che favoriscano la socializzazione tra i giovani e che rendano più

efficaci i canali di comunicazione, attraverso iniziative promosse dalle associazioni presenti sul territorio. I volontari del SCN presso la biblioteca: Stefano, Patrizia e Riccardo, si stanno integrando progressivamente all'interno della 'prassi' bibliotecaria. Oltre all'obiettivo del bando del 2011 'la biblioteca questa sconosciuta', i ragazzi si stanno occupando della partecipazione attiva alla circolazione libraria del servizio Sbam, alla sponsorizzazione di attività di lettura ad alta voce ai bambini

delle scuole orbassanesi e all'allestimento del magazzino con relativa cernita e inventario documentariale, oltre alle numerose mansioni che la pratica bibliotecaria prevede quotidianamente. Entusiasmo, interesse, curiosità, euforia e soprattutto volontà pensiamo siano gli ingredienti fondamentali di questa ricetta, che prevede nuove prospettive e progetti che mirano a rendere maggiormente partecipe la nostra cittadinanza orbassanese.



- VENDITA BICICLETTE  
- ABBIGLIAMENTO TECNICO
- ACCESSORI
- RIPARAZIONI

Strada Comunale di None 2/5  
10043 ORBASSANO (Torino) - Tel. 011.349.66.28

My Chicken  
GIRARROSTI

Girarrosti Torino S.r.l.

Nichelino  
Via Martiri, 15  
Tel: 011.60.68.229

Orbassano  
Via Roma, 41/b  
Tel: 011.90.32.566



# Il Consiglio comunale non si ferma

Anche su questo numero di Orbassano Notizie, dedichiamo uno spazio al Consiglio comunale e alle sue attività, per poter dare ai cittadini la possibilità di conoscere meglio gli obiettivi e le prospettive di azioni future di ciascuna Commissione Consiliare grazie agli interventi dei presidenti delle stesse.

Abbiamo intervistato il Presidente Piero Gallino, che ci descrive brevemente quelli che sono i compiti della Commissione Servizi.

Per ulteriori informazioni rispetto al Consiglio Comunale e per approfondire o chiarire le tematiche legate al Consiglio Comunale, rimango come sempre a vostra completa disposizione.

*Il Presidente del Consiglio Comunale  
Elena Masante*



## La Commissione Servizi

*“La Commissione Servizi, come dice il nome stesso, si occupa principalmente di tutti i servizi rivolti ai cittadini. Questa amministrazione è molto attenta rispetto a questo settore, soprattutto ora che stiamo vivendo in un momento di difficoltà. Il nostro compito, dunque, è molto più delicato in questo periodo, perché ci troviamo a dover agire da “ammortizzatori sociali”, nel senso che dobbiamo avere una particolare cura per quanto riguarda sia le persone disagiate che disoccupate, ma anche di chi viene tenuto ai margini della società. In un periodo poco felice come questo, ci troviamo spesso davanti a numerose e difficili richieste a cui cerchiamo di dare una risposta concreta.*

*L’ultima commissione che abbiamo svolto riguarda il PEPS, il Piano e Profilo di Salute, che coinvolge i comuni di Beinasco, Bruino, Orbassano, Piossasco, Rivalta e Volvera, che fanno parte del distretto ASL TO3. Questo piano è uno studio approfondito su quelli che sono i fattori ambientali e tutti quegli elementi che possono incidere sulla salute e sulla sicurezza dei cittadini, da cui trovare delle possibilità chiare per assicurare loro una migliore qualità della vita.*

*La Commissione Servizi lavora anche sulle problematiche relative alle dipendenze da alcool, tabacco, droghe e altro,*

*inserirle anche queste nello studio del PEPS e in questo delicato contesto il compito della nostra Commissione, oltre alla ricerca delle cause, è soprattutto quello di riuscire a trovare delle vere e proprie soluzioni per arginare un fenomeno sociale che ci colpisce purtroppo da vicino. Quello che a noi interessa davvero è dunque avere la massima cura per quanto riguarda i servizi ai cittadini, nonostante, ripeto, il periodo difficile che purtroppo sta coinvolgendo anche il Comune di Orbassano, che deve comunque cercare di soddisfare i vari bisogni e richieste degli abitanti”.*

*Il Presidente della Commissione Servizi  
Piero Gallino*

### Composizione della Commissione Servizi

Gallino Piero, Presidente  
Baravalle Andrea Mario  
Labella Ettore  
Manzone Giuseppe  
Mastroianni Franco Gabriele  
Raso Giuseppe, Vice presidente  
Rio Antonio  
Salerno Roberto

## GRUPPO CONSILIARE POPOLO DELLA LIBERTÀ



È ormai innegabile come la crisi economica si stia trascinato dietro un sempre più crescente senso di sfiducia nei confronti della politica in generale, e nei partiti in particolare, soprattutto da parte del cittadino comune che valuta la politica dai risultati che si ottengono nel campo dell’amministrazione.

L’identità partitica ormai non è più un valore riconosciuto.

PdL e Lega sono in crisi e la disaffezione dell’elettorato moderato, è sempre più marcata. Lo stesso PD non sembra stare meglio, registra qualche successo generale, che però è contraddistinto da un calo nei consensi, e la sua politica non è rassicurante per quel ceto medio che è il vero motore propulsore del consenso elettorale in Italia, in quanto troppo condizionato dalla necessità di giungere ad elementi di compromesso con la sinistra radicale. L’onda emozionale del momento premia i non partiti: le formazioni nati dai movimenti locali, e le i movimenti della non politica come quello dei “grillini”.

In questa situazione di assoluta confusione, anche per gli amministratori locali è difficile ritrovare una un riferimento rassicurante nella politica nazionale. Nel caso di Orbassano, noi della maggioranza non siamo assolutamente preoccupati per il collasso di identità delle formazioni

politiche di riferimento. Il life motive che ha ispirato le nostre scelte di politica locale è sempre stato connotato da un preciso indirizzo, che è quella della buona amministrazione, disancorata dalle logiche del partito. La nostra politica non è mai stata né di destra, né di sinistra; nel governare abbiamo superato queste concettualizzazioni che oramai sono diventate antistoriche.

Se i partiti di riferimento sono in crisi, noi non lo siamo. La maggioranza si è sempre mostrata coesa, ha respinto tutti gli attacchi esterni, nella convinzione di aver sempre operato per il bene della cittadinanza.

Noi ad Orbassano abbiamo bisogno di *spending review*: l’attenzione ai bilanci ed alle spese l’abbiamo sempre dimostrata fin dal primo giorno di insediamento della giunta Gambetta. Né abbiamo dovuto far aggiustamenti in rialzo alle tariffe ed alle imposizioni fiscali del Comune, perché i conti economici sono a posto.

Le *defaillances* dei partiti non ci preoccupano, perché la bontà della nostra amministrazione è sotto gli occhi di tutta la cittadinanza e siamo certi che ciò pagherà all’appuntamento elettorale del 2013, dove gli orbassanesi premieranno il sindaco Gambetta e tutta la sua squadra, per il lavoro che noi amministratori stiamo svolgendo.

*Gruppo Consiliare Popolo della Libertà*



Cari concittadini, nell'ultimo mese si è vissuto un momento importante per la Lega Nord, con l'elezione del nuovo segretario Roberto Maroni. Pur ringraziando il nostro storico leader Umberto Bossi, il nostro movimento aveva bisogno di un rinnovamento che partisse dalla base e puntasse forte sui nostri giovani a partire da Tosi, Salvini, Zaia ecc. La sezione di Orbassano ha partecipato attivamente all'elezione del segretario attraverso i propri rappresentanti federali e

condivide in pieno il programma presentato dal segretario. Per quanto riguarda la nostra città, siamo molto soddisfatti per lo svolgimento del giugno Orbassanese che, con i numerosi eventi, si è protratto fino a metà luglio, l'evento anche quest'anno si è rivelato un momento di forte attrazione in tutta la provincia. Cogliamo l'occasione per augurare a tutti i concittadini, buone vacanze.

*Gruppo Consiliare Lega Nord*

## GRUPPO CONSILIARE OBIETTIVO ORBASSANO



Amici Orbassanesi, i primi sei mesi del 2012 hanno dimostrato come le iniziative del governo Monti non hanno in alcun modo migliorato l'economia del nostro paese, lo spread è tornato ai livelli pre-Berlusconi, la disoccupazione è aumentata, la pressione fiscale per le imprese ha ormai raggiunto livelli insostenibili, le attività commerciali continuano a chiudersi soffocate dalle tasse e dalle lobby bancarie, i comuni sono costretti a fare i salti mortali per cercare di mantenere i servizi invariati senza aumentare i costi, l'aumento dei tassi e il calo delle entrate ha fatto salire il deficit del nostro paese di quasi il 10%, per non dimenticare l'aumento dell'iva, che il Premier Monti vorrebbe evitare, ma che sappiamo tutti, e lo sa lo stesso Monti, sarà inevitabile. Un giorno Monti ci dice che si intravede la luce in fondo al tunnel, il giorno dopo, dopo aver dormito bene, visto che guadagna trenta mila euro al mese, dice che la strada è ancora lunga, e bisogna fare molti sacrifici, ma i sacrifici, gli Italiani li stanno già facendo da un pezzo, ma forse nessuno ancora è andato ad informarlo. Detto questo l'Amministrazione guidata dal Sindaco Gambetta è impegnata più che mai per limitare i danni e i tagli che arrivano dal governo nazionale basti pensare che per l'IMU il nostro Comune ha, nel complesso, le aliquote più basse di tutta la zona e che l'IRPEF a Orbassano è dello 0,3%,

mentre negli altri comuni supera lo 0,5% e in alcuni casi anche allo 0,8%. Sono stati destinati fondi per le cooperative sociali, sono stati incrementati i capitoli di spesa per il sociale e per le opere pubbliche, sono stati recuperati parchi e giardini che verranno trasformati in luoghi di divertimento e di aggregazione sociale e sono aumentate le aree verdi e il verde pro-capite alla faccia delle varianti urbanistiche, contestate dall'Opposizione, finalizzate al recupero del Territorio e delle situazioni da risolvere e alle opportunità da cogliere e non certamente all'espansione edilizia o al consumo indiscriminato del suolo; grazie a questa gestione oculata ci permettono di portare entrate economiche da reinvestire subito per contrastare la crisi economica ed andare incontro alle famiglie più colpite dalla crisi.

Noi non lanciamo proclami che risolveremo tutti i problemi del nostro paese ma possiamo garantire che faremo tutto il possibile per i cittadini orbassanesi, la luce in fondo al tunnel ancora non si vede ma questa Amministrazione è determinata più che mai a cercarla, noi non abbiamo la presunzione di avere tutte le risposte per risolvere i problemi ma diciamo chiaramente che le cercheremo fino alla fine.

Il Gruppo Obiettivo Orbassano ringrazia il Sindaco Gambetta per il costante impegno al servizio della nostra Città e conferma il totale e incondizionato appoggio a questa Amministrazione.

*Gruppo Consiliare Obiettivo Orbassano*

## GRUPPO CONSILIARE PARTITO DEMOCRATICO



Nelle scorse settimane il Partito Democratico ha iniziato una serie di incontri nei quartieri di Orbassano volti a conoscere e approfondire le varie questioni legate al territorio e al fine di incontrare direttamente i cittadini. Riteniamo che qualsiasi iniziativa che abbia come scopo l'ascolto e la condivisione delle problematiche dei quartieri della nostra città sia utile e necessaria per ripristinare il rapporto tra i cittadini e chi si propone di operare per la collettività. La prima serata di incontro organizzata dal nostro partito si è tenuta nella frazione di Tetti Valfrè ed è stata positiva: nello specifico i consiglieri comunali del PD ed il Segretario hanno avuto l'opportunità di ascoltare un decina di cittadini che hanno espresso le criticità della frazione. L'incontro si è svolto all'esterno del locale di quartiere di proprietà del Comune, poiché l'Amministrazione Comunale ha ritenuto di non concedere lo stesso al partito, neppure dopo la richiesta diretta dei consiglieri comunali.

I disagi e le problematiche emerse durante la serata sono sostanzialmente legate alla scarsa attenzione verso i lavori pubblici necessari alla sistemazione delle strade, alla scarsità di arredi urbani adeguati, alla difficoltà di accessibilità ai servizi della nostra città e di colle-

gamento della frazione con Orbassano e Borgaretto. Un capitolo a parte merita la questione della pista di motocross: in questi anni il Comitato di cittadini ha intrapreso una battaglia di giustizia e rispetto delle norme vigenti in materia che meriterebbe maggior attenzione da parte del Sindaco e dell'attuale maggioranza. Nonostante tutto ciò, le loro istanze sono sempre state rimandate al mittente senza essere prese in considerazione seriamente, facendo sì che la situazione e gli attriti peggiorassero ulteriormente. Il Partito Democratico in questi anni ha assunto una posizione fortemente critica nei confronti delle modalità con cui l'Amministrazione Comunale ha permesso lo svolgimento dell'attività di motocross e si impegnerà affinché, al fine di tutelare i cittadini di Tetti Valfrè e gli stessi motociclisti fruitori della pista, venga sospesa l'attività agonistica sportiva competitiva. Allo stesso tempo sarà nostra cura proseguire in questo percorso di incontro della cittadinanza, programmando nei prossimi mesi una fitta rete capillare di appuntamenti sul territorio per ascoltare - senza pregiudizi o preconcetti di sorta e soprattutto con la giusta predisposizione all'impegno, e non alla facile ma allo stesso tempo sterile promessa - le istanze e i suggerimenti che nascono dal basso e che a Orbassano, spesso e volentieri e nostro malgrado, faticano a farsi strada.

*Gruppo Consiliare Partito Democratico*

## GRUPPO MISTO

GRUPPO  
CONSILIARE  
MISTO

Ad oggi esiste l'esigenza della politica di fare l'anti politica per cercare di mascherare l'imbarazzo degli scandali "Lega Nord" e Lusi. Francamente si rischia di buttare il bambino e l'acqua sporca, poiché chi vuole praticare l'anti-politica deve confrontarsi per governare e non solo urlare.

Sta cadendo nell'oblio la campagna referendaria nucleare, però quanto è emerso dall'inchiesta parlamentare giapponese mi conforta per la campagna referendaria contro il nucleare, infatti dall'inchiesta nipponica è emerso che Fukushima fu un errore umano poiché la centrale era in condizioni inadeguate a resistere al terremoto.

Il 12/13 maggio è stato siglato il gemellaggio tra Orbassano e la città polacca di Elk e, in quella circostanza è stata invitata ad Elk, una rappresentanza di ragazzi orbassanesi alla partecipazione di un mini torneo di calcio. Successivamente in Orbassano si è svolta la festa del calcio nel quadro "Progetto Giovani Orbassano". Trovo che l'iniziativa debba essere fortemente sostenuta affinché i nostri ragazzi abbiano la certezza che l'amministrazione tutta, voglia sostenere il "gioco più bello del mondo".

Chiudo con l'augurio di una buona estate per tutti.

*Gruppo Consiliare Misto  
(aderente A.P.I.)*

## GRUPPO CONSILIARE SOCIALE INDIPENDENTE

GRUPPO  
CONSILIARE  
SOCIALE  
INDIPENDENTE

Cari cittadini, negli ultimi tempi sono state fatte riflessioni sulla politica, gli argomenti e gli impegni presi con questa maggioranza. Impegni presi su alcuni punti del programma, come rivalutazione case cavallo e piano regolatore. Nel primo caso con abbattimento della struttura ormai in condizioni fatiscenti, con pericoloso cedimento strutturale, dove si prevedeva la costruzione di una piazza con parcheggi, in una zona come il centro storico dove c'è esigenza vista la presenza di attività commerciali e le strutture pubbliche presenti in zona. Naturalmente parcheggi ad uso gratuiti per i cittadini. L'altra condizione era quella di dotare tutti i cittadini di uno strumento quale quello del piano regolatore per dare la possibilità a tutti i cittadini di vedere realizzato un sogno che è quello di avere una casa propria. E' invece no, niente di tutto questo a oggi si è realizzato e penso che non si realizzerà mai, almeno fino a fine mandato.

In uno degli ultimi consigli comunali, c'è stata una mia netta presa di posizione, votando in modo contrario alle varianti. Addirittura 23 varianti strutturali nel percorso politico di questa amministrazione ne arriveranno altre? Naturalmente la mia posizione mi permetterà di

valutare e di esprimere la mia considerazione di volta in volta su ogni argomento che si presenterà in discussione. E' importante fare una considerazione positiva e un plauso al primo cittadino, che si è dimostrato uomo di grande esperienza politica e che democraticamente ha saputo accettare riflessioni e criticità di un consigliere vicino alla sua politica.

Parliamo dell'I.M.U. che è la tassa per la prima casa per la casa dei cittadini. Per fortuna si è riusciti a mantenere bassa la aliquota per la prima abitazione, e si cercherà di farlo anche per la seconda parte che si dovrà pagare a Dicembre. Un ringraziamento ai tecnici e agli amministratori che hanno lavorato tutti insieme da persone attente e da professionisti in situazioni molto delicate economicamente come quella che si sta attraversando. La politica potrà subire cambiamenti nei prossimi mesi, probabile, si vedrà!!! Intanto le riflessioni vanno avanti e chi vuole riflettere con me e il mio gruppo e ben accetto perché la politica ha bisogno di persone nuove e serie grazie e auguro un buon periodo estivo e buone vacanze a chi oggi se le può permettere.

*Gruppo Consiliare Sociale Indipendente  
Area Socialista*

## GRUPPO CONSILIARE VERSO IL PD

GRUPPO  
CONSILIARE  
VERSO IL PD

## 1000 AMMINISTRATORI A FIRENZE

A NOI non piace parlare su ipotesi, sul sentito dire o sull'onda emotiva. A dispetto del qualunquismo più becero e della superficialità più comoda noi facciamo sempre le ns considerazioni su quello che vediamo. Per questo il ns. gruppo consigliere ha deciso di partecipare a Firenze all'iniziativa di Matteo Renzi il quale ha riunito, non filosofi e strateghi della politica ma chi la politica la vive giorno per giorno, tra la gente, stretti tra un patto di stabilità da rispettare ed una scuola materna da costruire. Su questa iniziativa si sono sprecati commenti maliziosi, facili ironie, sentenze sommarie ma pochi si sono soffermati sull'analizzare un dato: che ci piaccio o no Matteo Renzi è riuscito a raccogliere 1000 amministratori locali provenienti da tutta Italia: è l'Italia dei sindaci, consiglieri e assessori radunati non per sparare del PD o polemizzare con Bersani, ma solo con il semplice obiettivo di guardarsi in faccia, confrontarsi ed essere positivi, raccontando le idee che si sono concretizzate nelle proprie città. Quello che vi raccontiamo non è un sentito dire, non è un vuoto riportare ciò che mi hanno raccontato ma è semplicemente ciò che abbiamo visto, sentito lì a Firenze. Si è parlato di raccolta differenziata, di e-government, di esempi di urbanistica a volumi zero, di progetti per integrare gli immigrati, di proposte per sostituire una settimana di ferie con una di servizio civile, di quanto serve la defiscalizzazione, di modalità per snellire la burocrazia, della necessità di rimettere in moto la macchina comunale irrigidita da clientelismi e burocrazia, della necessità di lottare contro l'abusivismo edilizio, dell'importanza delle energie alternative. Difficoltà"

questa è stata la parola più gettonata dagli amministratori italiani che si sono dati appuntamento a Firenze, divisa tra nostalgici del Partito e giovani, motivazionale che attraversa l'Italia dei problemi e dei paradossi intersecandosi alla vita politica di Matteo Renzi che di contributo in contributo riceve citazioni ed apprezzamenti. Città che puntano a fare di necessità virtù, che cercano il traguardo del 100% di raccolta differenziata attraverso investimenti mirati, che rincorrono solidarietà, volontariato, scoperta dei valori sociali, ma che guardano anche ai tagli perché "Gli amministratori locali sono i veri tecnici" quando i soldi finiscono. "A fare i sindaci con i soldi son tutti bravi" è il parere dei molti giovani politici presenti che ogni giorno si confrontano con i cittadini in cerca di risposte e di aiuti: aiuti sul lavoro, nella cultura ed anche nello sport e nel sociale. La risposta politica seria che possiamo dare è quella di avere consapevolezza dei nostri limiti perché ogni giorno ci confrontiamo con i problemi veri, con i discorsi filosofici. Ci chiamiamo Partito, ma anche democratico che è l'idea del rispetto degli altri ed il principio di lealtà non è fedeli alla ditta ma alla comunità. Noi Amministratori, conosciamo le problematiche REALI. Il Patto di stabilità, ad esempio, fa venire meno la fiducia nelle istituzioni perché lo stato non paga un lavoro fatto, mentre se è il contribuente a non pagare si ritrova Equitalia alla porta. Il vero problema sono gli asili nido in Italia, sono gli immobili bloccati che non servono a nessuno e soprattutto il lavoro che viene a mancare ogni giorno. Guardate le astensioni alle ultime amministrative. Dobbiamo rimetterci in gioco con tre parole "libertà, gentilezza, onore" strane per la politica di oggi. Il coraggio prevale sulla paura. Non sappiamo come andrà a finire, ma sappiamo com'è iniziato tutto questo.

*Gruppo Consiliare Verso il PD*



# LABELLEZZA DI UN SORRISO



## “Una persona intorno al dente”.

Dopo la pubblicazione dell'ultimo articolo abbiamo ricevuto centinaia di segnalazioni e di richieste sul profilo Facebook di **Zanchetta & Partners**.

Oggi, curiamo il nostro corpo, la nostra pelle e i nostri denti per essere più in forma possibile.

Abbiamo scelto di rispondere alla richiesta di Paola che, preoccupata del suo sorriso, ci chiede: "... non è un bel momento da un punto di vista economico... sono andata in diversi studi per farmi fare dei preventivi per detartrasi e sbiancamento... Ho ricevuto una decina di preventivi, uno diverso dall'altro e con cifre che variano in maniera inspiegabile. Io voglio pagare il giusto, ma non capisco come interpretare il giusto servizio al giusto prezzo, potete aiutarmi?".

Per rispondere a questa domanda chiediamo aiuto alla Dott. Sara Pruiti, specializzata nella salute della bocca. La dottoressa Pruiti collabora da molti anni presso lo studio Zanchetta & Partners tanto che, quando si deve parlare di denti bianchi e igiene orale, tutti i medici dello studio si fidano delle mani esperte e dell'occhio attento della dottoressa.

"Buongiorno Paola, sono lieta che tu mi ponga questa domanda, e sono ancor più lieta di risponderti perché, spesso,

vi è molta disinformazione. Innanzitutto, tengo a puntualizzare che non è possibile conoscere la situazione di un paziente senza prima di aver effettuato una prima visita accurata. La bocca è come un'impronta digitale, nessuna è uguale all'altra e la situazione igienica varia da persona a persona. Inoltre, prima di compiere uno sbiancamento è necessaria una corretta e profonda pulizia orale, se così non fosse, sarebbe come se verniciassi il pavimento invece che pulirlo. Tutto questo richiede tempi di lavoro diversi a seconda delle situazioni ed è ovvio che per ragioni di semplificazione tutti gli studi hanno un tariffario, ma stai attenta ai servizi che vengono offerti, la sola pulizia non basta; ad esempio, tra le altre cose, è importante che il tuo medico ti trasmetta motivazione, che ti insegni a lavarti i denti nel modo più appropriato e che ti insegni a passare il filo nel modo corretto, insomma che si occupi di te ed impegni il suo tempo per te; se tutto questo non viene fatto, naturalmente il prezzo scende, ma è quello che vuoi veramente? Il risparmio a scapito del risultato? Ti consiglio di rivolgerti ad un centro specializzato dove hanno il tempo di spiegarti tutto e possono darti il miglior servizio, ricorda che dalla salute della bocca spesso può dipendere la salute del corpo... e inoltre, visto il periodo, un mal di denti nelle tue meritate vacanze non sarebbe indicato".

Ringraziamo Paola e la dottoressa Pruiti e aspettiamo le Vostre domande sul profilo facebook di Rudi Zanchetta il fondatore della Zanchetta & Partners.





## Comunicato

In questi primi mesi del 2012, 93° anno di attività della Guercio spa, abbiamo scritto una nuova e difficile pagina della storia della nostra azienda.

La notte del 9 febbraio 2012, durante l'incendio che ha cancellato il faidate di Orbassano, abbiamo pensato che quelle fiamme violente stessero bruciando anche tutti gli anni di sforzi, fatiche e soddisfazioni vissuti dalla nostra famiglia e dai nostri collaboratori.

## Ma non ci siamo dati per vinti.

La mattina del 9 febbraio, confortati dal fatto che eravamo sopravvissuti tutti, abbiamo deciso di ripartire subito, sistemando un punto informativo in una casetta di legno; abbiamo trovato l'appoggio immediato di collaboratori, autorità, fornitori, amici, ma soprattutto dei nostri clienti che ci hanno incoraggiati e sostenuti con grande affetto e premure.

Se abbiamo creduto di potercela fare è grazie a tutti loro, a tutti voi, che ci avete dimostrato che vale la pena lavorare con serietà e costanza...

# GRAZIE a tutti i clienti!

## Il segreto della nostra forza siete Voi.



# IL FAI DA TE IL GUERCIO

**aperto il NUOVO CENTRO di ORBASSANO**  
via Frejus, 56 - tel 011.9007421

**ORARIO CONTINUATO** dal lunedì al sabato 8,30 - 20,00  
domenica 10,00 - 12,30 / 15,30 - 19,30



[www.ilfaidateguercio.com](http://www.ilfaidateguercio.com)